

Н 24-11

5

КУРІК

# КОПЕРАТСІЯ- -ПОНДА...

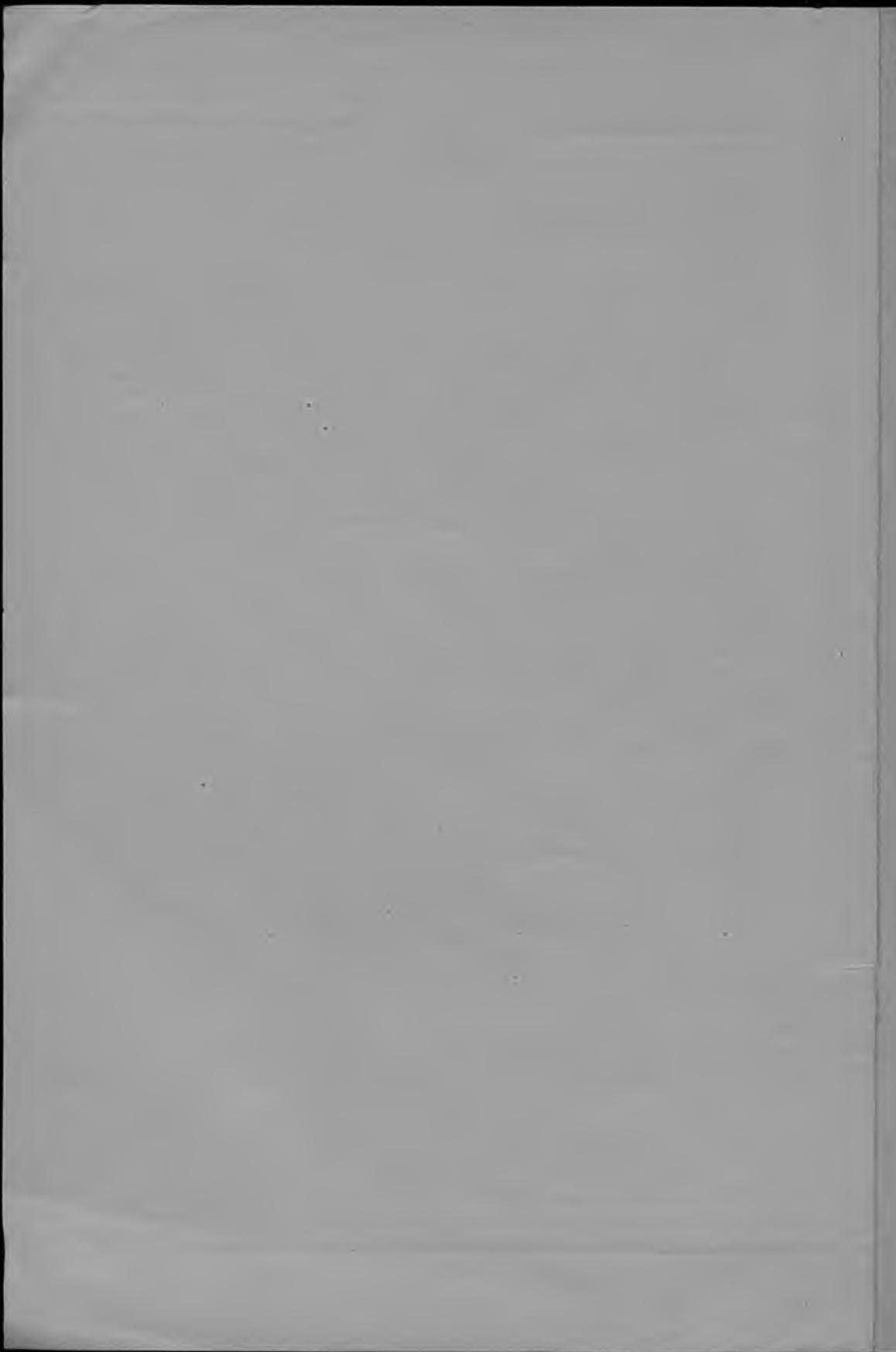
Віт торја ворсантор.

Міжан коператсія.



Сыктывкар

1927

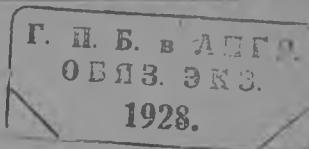


Н24-11

Издание Угро-Финского Отдела Центро-  
Совнацмена Наркомпроса Р.С.Ф.С.Р.

1462

Коми-3  
3-1494



бг. син. маде.

# КОПЕРАЦІЯ-ПОНДА.

Віт-торја ворсантор.

Коміён лöögödic A. Гидорова.

Сыктывдінкар

1927 во.

Курик. Жизнь за кооперацию. Перевод на вырянский язык.  
А. Сидоровой.

г. Устьысольск.

Облит № 377

Типография Коми Издательства.

Тираж 200.

## Ж О З:

Ізјуров Ёльжей Іванёвич—том зон, нөважон-на воёма  
Гөрд Арміясы.

Матрена—сылён мам.

Пашё-Петыр—озыр купеч.

Ёльга—сылён ның.

Гріш-Міш—коператів правлеңнеын председатель.

Казаков Петр Лавреңтеевіч—коператів правлеңнеын шлен.

Өндреян Васільевіч—коператівын щётөвод.

Павел Мітреевіч—коператів лавкаын вузасы.

Јеремін Мікалловіч—комуніст, пöрыс морт.

Јепё—крестаңін.

Комсомолъеч.

Вöлөстса партїжеј ячејкаыс морт.

Іван Іванёвіч—совкозын јуралыс.

Ущіель.

Крестьянин, күз тоша.

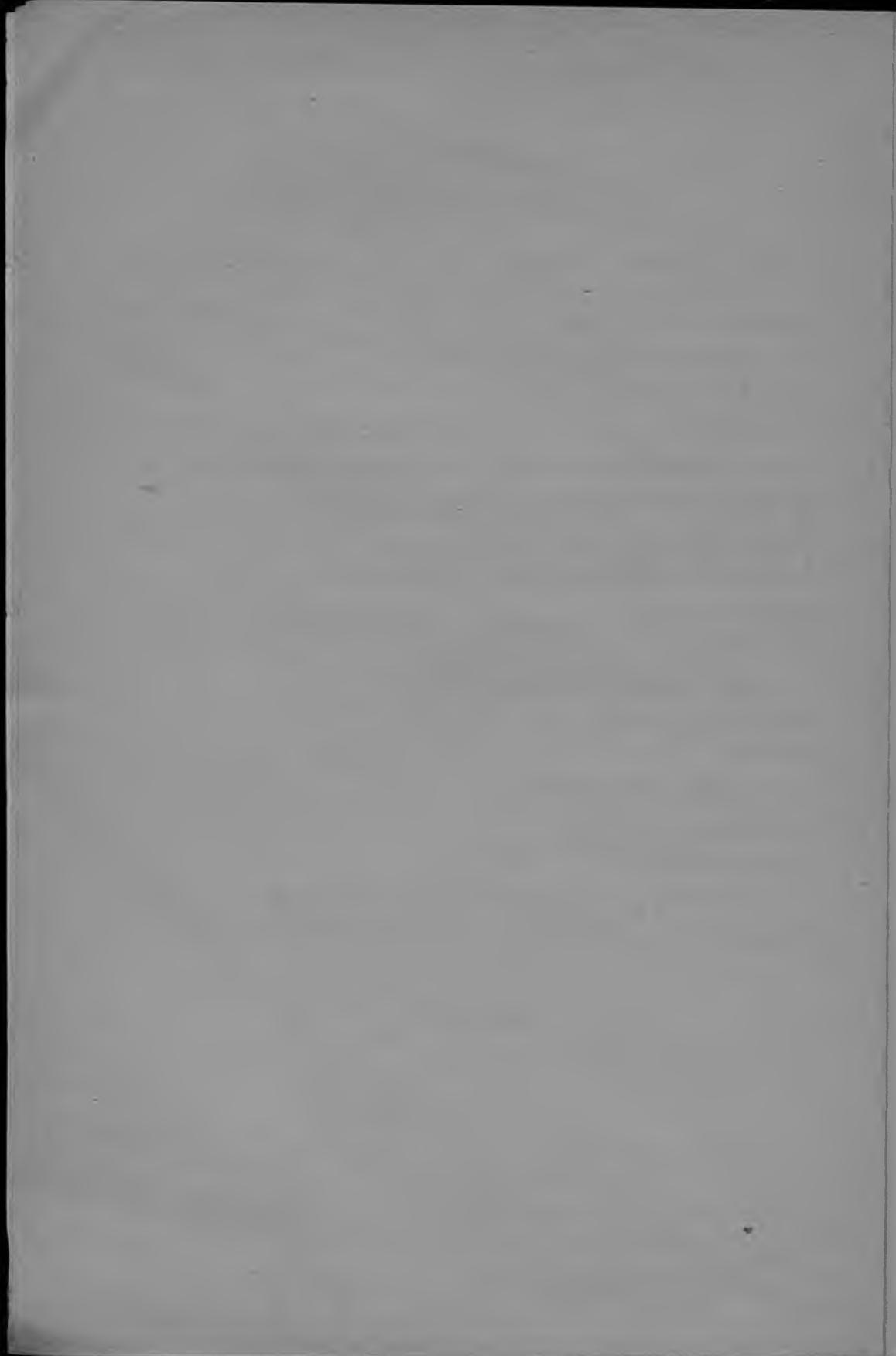
Інструктор рајсојузыс.

Нывјас, зонјас.

Собранье-вылын—крестьянинјас, крестьянкајас.

Нёбасысјас—нывбабајас, олёма крестьянинјас.

---



## МЕД-ВОРГА ВӨЧӨМ.

Коператів лавка. Жажасын вылас төвар; жожас бөчкајас, пелсајас. Көрттувјас-вылын шашалоны гілжөсјас, domjac да мукәддә пәләс төварјас. Павел Мітреевіч прілавок-саын, петкөдлө ңөбасын ныvbабалы төвар. **Нөбасын-јас**, коди відлало төвар, коди сіз сулало да віңәдә. **Іван Ольо** шыңелә, шапкаа пукало уләс-вылын, віңәдә мыж вөчсө лавкаын. Март-төлүсса, мі-ча, шондия лун.

### 1-ј петкөдчөм.

**Нөбасын ныvbаба.** Мем-бара тащомын оз ков. Мем коло вушжытәм, гөдагтәм-рёма сітәч. Таян-нө міянлы мыж? Тајә сөмүн барунюјаслы. Күшом дона төварын.. (нырсо соснас чышкө).

### 2-д петкөдчөм.

**Јепә** (ödjö пырә. Гөлінкік, кігсөм паскөма. Соркітә терыба, ветләдлө өдјә). Олад-вылад! Ывлалын тавун көзүйд-коф. Тұлсыс-нұн воны күтіс, а пыр-на өтырышюй көзүй сулало. Шонди ескө-і југыд-да, омөла-на шонтө. Но... Олькәж Еванөвіч! Ветлін-муни?! Күшом-нұн кажітчіс міян сіктүн оләмис? Гашкө комуңисто-нұн гіжсін-да?— дәерт, мөд-ногөн оз поә, став том јөзыс сійөн вөртөшітчө.

**Іван Ольо** (клас Епеккә). Өні-егкө абу-на-да...

**Јепә.** Сіз-ко әкім-нұн Гөрд Арміясын локтін? Гортад сезга кутан овны?

**Ольош.** Өні мамә-ордын, гортын олышта.

**Јепә.** Те-әд воjdör пыр карјасынжык овлывлін-да. Гіктјасад еща-і овлывлін.

**Пав. Мітр.** (ңөбасын ныvbабалы). Оз-ко кажітчы, ен ңөб, ңінөм сені жона бөржыны.

**Ныvbаба.** Ог-на-әд-и тіжанлын уна ңөбас.

**Пав. Мітр.** Кыз гажыд. Он-ко і олас.

**Ныvbаба.** Сізкө мукәд-пәләссыс сезга ңекүшом-нұн абу?

**Пав. Мітр.** Нарошнө-тај теніндегі-на суңәдә.

**Ныvbаба.** Тіжан пыр сіз (мунн).

### 3-öd петкөдчөм.

**Пав. Мітр.** (мукөд ныvbabaјаслы). Тіјанлы мыј коло?

**Ныvbaba.** Сакарыд ем?

**Пав. Мітр.** Бырі ставыс. Тајё лунјасо вајасны.

**Мöд нöбыс.** Мем-eгkö ізтöг колö-да ..

**Пав. Мітр.** Абу. Регыд вајасны.

**Нöбасыс.** Гельгі веziтышт.

**Пав. Мітр.** Уна-ö?

(Кык нöбасыс ышловчоны да мунöны).

**Нöбасыс.** дука-кö-а?.. Ме тајöс ог боогт.

**Пав. Мітр.** Быдöнлы честö он ус. Гельгі—гельгі і ем.

**Нöбасыс.** Тајё бара-i мем оз ков.

### 5-öd петкөдчөм.

**Нöбасыс.** Вај пачка макорка-табак.

**Пав. Мітр.** Богміна?

**Жепö** (Нырсо суjома селгі бöчкаö, ісалö. Öлlöлы). Шој дук-нïн кылö (нöжjöн). Кор предgedательс кокса нүжöдас, сещём-жö дук кутас сы-дïныс петны...

**Пав. Мітр.** Мыј те сен, Жепö, ныргорулад омölъ моjdтö моjдан?..

**Жепö.** Көңаjство-жылыс-тај со... Сiр...

**Пав. Мітр.** Ен кызвы налыс нñином, Öлькесеj Иванöвич. Таjö-öd омölлк пон-код: быдöнöс увтыштас аслас омölъ кывнас.

**Жепö.** Прöста ме-вылö борнитан.

**Пав. Мітр.** (табак нöбыsлы). Но мыј?

**Нöбасыс.** Тöда-нïн ме тајё араа кујлан табактö. Те мем бурöс вај. Тајё bogmïнасö-нïн оз кыскы.

**Пав. Мітр.** Мукöд-пöлöс абу.

**Нöбасыс** (Öлlöлы da Жепöлы гораа). Кывлid? Нñиномыс-нïн нöмтор абу тајаслён. Мун-жö Пашö-Педöр-опdö, быдтор ем. Күшöм тајё коператив? (Жепöлён сiнjas југалö, ғералö).

**Пав. Мітр.** Мем iчöt мог; вајасны тöвар--вузала, оз-кö--ог. Сы-вылö ем правлеñье.

**Нöбасыс.** Ыбса коперативын-тај прameja-кö ужалöны, маjбыр быдтор ем. Mijan со коператiv-жö... (Жепö шыла-вылын-моз бергалö, кöсjö шыасны ачыс полс). Нñином абу,— сöмын правлеñиесаыс щöгöны. Предgedатель бура ужалö: узö да карын гулjajtö.

**Пав. Мітр.** Те нñином абусö ен ызгы. Быдöнлы честö он вермы уокöдчыны. Мыjкö-кö-öd абу на-серти пырыс-пыр і за-воfитасны вöjтыны.

Жепö. Стерт-нін мыжкё... (вом тупкё кіён).

Пав. Мітр. Те же що сен...

Нёбасыјас. Но, тіаңөс, дағ-наң сојыгјас.. (Өлөл). Ти, кёнкё, Гөрд Арміјаад служітігөн волі чајтаад тағ прамеј олан-сам. Со-тај аслад сіннад оні адзан... 7 одмышкавны-ескё таја-сөс ставнысö колё (мунö өзöс-дорð).

Жепö. Сіз (вом тупкё кіён, кутқыртчыштð).

Нёбасыјиг (өзöс-дорсаң). Талун со базар-лун. Пашö-Педор-лөн лавкаыс нёбасыгјасон тыр, тані-нö мыж?.. Некытчö туј-төм кіңјас сөмүн кујлөны... дозмук кујлө колан возаң.. Мыж колё—абу... Ок-ті... Ок... (петö, өзöс ковгö).

## 6-өd шеткөдчөм.

Пав. Мітр. Век öті-тортö дышöдис-нін кывзыныс. Кымы-ныс правлеңнелы віставлі.. Некытчö тујтөм јөз...

Жепö (оз сөлбомсаң). Стерт сіз, јөз мілан некытчö оз туј.

Пав. Мітр. (Жепöлы). Те быдлаын, быдлаö шыасан. Тетөг öті ког оз мун: быд пон-кок чеган-інын-нін те.

Жепö. Сещём бара ме. Радејта.

Пав. Мітр. (Өлөл). Те-өd кёнкё тајөс төдан. Быд піңын, быд косын—быдлаын тајö.

Жепö. Вескыда вісталін: ме ژік сещём.

Пав. Мітр. (Өлөл). Те-нö мыж-јылыс сещома мөвпалан.

Өлө. Тајjac, другö, ставсö вескыда вісталёны.

Пав. Мітр. Kodjac?

Өлө. Нёбасыгјасыд. Коператівад-өd, мед крестьяналы пыр волі быд бур колан төварыс. Омөља, візöда-da, ті ужаланныд.

Пав. Мітр. Те на-дор-жö? На-код-жö те... Мем мыж,—мем аслым жаңім...

Өлө. Проста оз вёјпны, відны. Омөља ужалад... Ковмас тіјанөс ічөтіка вөрзöдышты, „подтанытышты“.

Жепö. Gypid?!

Пав. Мітр. Кың-сіз? Газетö гіжан?... Те-өмөj-нö сещом-жö.

Өлө. Гашкё і газетö...

Жепö. Сіз-ескё і колö-da.

Пав. Мітр. Со те күшом воломыд. Ме воjdör тенö чајтлі... Сіз-кё большевикö-нін-тај пöröмыд.

Өлө. Кыңі ті оні ужалад, сіз вөзö оз поz. Кујім лун-мысты лоас обищеј собраңье, ковмас правлеңнелес щёктыны ужавны буржыка.

Пав. Мітр. Со те күшом воломыд. Курітчам (мытчö папірёс-көрёб), паліросыс бур-сорт.

**Өлө.** Міјанлы макоркаыс тырмас.

**Пав. Мітр.** Ен зыкб-сујыс, другö, զуг тані ужыс.

**Өлө.** Күжтөм ужаломён став ужсо զугомаёг.

**Пав. Мітр.** Тед-нö мыj? Јонжыка колö...

**Өлө.** Сіз сорнітны öні оз поz. Ме гражданін. Коператив—артељең уж. Коператив-кö омоль сыйс мi ставным мыжайс, а абу öтi правлеңье. Күшомбс азным, сещомбс i ужнүöдьысјасным.

**Jepö** Сіz.

### 7-öd петкөдчөм.

**Нёбасыс** (пыріc). Сов ем?

**Пав. Мітр.** Ем (вегітö сылы).

**Jepö** (сöлөмсань). Гіж газетö, со кристос гіж, Өлө, мыj ем гіж ставсö. Іона і лöсyд лоö. Гіжан? Некод-на міjan ез гіжлыны. Уна-жö сорні лыбас. Мыj-нö тед, гіж.

**Өлө.** Адзам, мыj воzö вöчны.

**Jepö.** Те ödjönжык гіж. Үжыд i фiвö вöчан!

**Нёбасыс.** Совыд тай-нö зев юна вазöма?

**Пав. Мітр.** Сов, сов-код-i ем.

**Нёбасыс.** Омоль (мунö).

### 8-öd петкөдчөм.

**Өлө.** Jardopca da Тiпögéктса лавкааныd тiјан тащома-жö ужалоны. Ме вizödi-нiñin.

**Jepö.** Со öнi күшом Göpd. Армiаяd. Сенi служiтlyсыd кывтö күжö шуны, газетö вермö гiжны. Кывзан-кö нальс, щöштүгдан. Гүсмöдö јозтö Гöрд Армiаяd. Mi служiтлiм-жö „Göккd вiгöм“... Сöмын нëемортö вöчiсны: öнi-на со öтi пелтöj сiгмö.

**Өлө.** Кызi-нö сiz?

**Jepö.** Бoгтiсны менö, бур jурöс, сандatö ыстiсны Möскуа-öз. Күjim тöлыс мe-вылын eштiсны-жö смекајtчыныd. Рoч-кывтö ог töd. Петпебель мijan вöлi... зверыс—звер. Век вöлi унтterjasыdлы шуалö: ен лыстöj сандatjacöс нöйтны. Нсjtны оз поz (нёжjö), а со кыз (кулакöн тувкjödлö) кыкыс-куjимыс бансбокас сетышт, мед бат-мамсо вунöдлас, сенi i пом. Ачыс горзö гора: „ен лыст нöйтны“, сенi-жö петкödлö үжыд кулакнæс кыз мijanбс јонжыка тувкñитны. Öтiкыс ме рок puан доз омöла весалi. Сijö adzic, горзö унтterлы: ен лыст тajöс нöйтны,

ачыс ескөн кінас (петкөдлө кулақбын). Уңтеперид-тај менő ңем жалттöг кың қыкыз лöсыштас пельо, ме усі. Пельс пырыс-пыр вір чепессіс. Bodtödісін лазаретö, дыр-коғ ме сені түмләгі; сесса пель-понда чістеjён гортö леziсны. Со таті (петкөдлө пельсо) сiгмө. Міжанöс сiң велöдлісны.

### 9-öd петкөдчом.

**Ольга** (пырё). ОланнЫд-выланнЫд!

**Пав. Мітр.** Здорово, Ольга Педөровна, мыј вісталан буртор.

**Јепö.** Олан-вылан, купеч ныв.

**Ольга** Но, тан-тај вöлöма гöрд армејеч. Здорово Ёльксеj Иванöвіч.

**Ольо.** Здорово!

**Ольга.** Мыј-но пемыд кымёр-моз віզöдан. Пола віzöд-лыныс.

**Ольо.** Мыјла-но те татчö локтін?

**Ольга** Нёбасны локті лавкаö, ме коператівас шлеңен-жö, а мыј-но локті-кö, тед ңекущöм мог абу.

**Ольо.** Тед-но баъ лавкаад тёварыс оз-нýн тырмы? Баъыд став базарсö аслас кіас кабыртöма, а те татчö шлеңено пыроймыд. Ен сср, нылöj, дыргы.

**Јепö.** Аттö, күшöм крала. Бара кутісны лышкыда овны. Пашö-Педөрлөн вунöма ңоль во-сајса уліч-вывсыд күjöд чукортöмыс.

**Ольга** (Ольды). Мыј-но кöт і пырі лавкааныд. Нїнöм-öд меным тіјан лавкаыс оз-на і ков. Гажтöм лсі сы-вöсна і пырі. Ен полёj, ог вістав баълы тіјан уж-жылыс (сералö). Зев-тај. Мыј но тіјан коператівсыныд! Нїнöмьыс-нїнöмтор абу лавкааныд, җік күш: шырjasлы вегіг ңїнöм оз сур соjны. Менам баъ лавкаын жажjasыс тёварлайс чегöны. Јöзыд—тыр, ңекытчö жемлы усны.

**Јепö.** Шуыштіс, кывзöj сöмын! Но і ныв!

**Пав. Мітр.** Ольга Педөровна, ен вунöдчы.

**Ольга.** Векыда сорңыта. Колан во вöлі предgedательын Іепö-Іван, сы-дырjі бура ужалісны. Kod мыј сы-жылыс омольтор шуас. Оні тіјан-вылын сöмын сералöны.

**Ольо** (Пав. Мітр.). Сiң-öд і ем, кың Ольга Педөровна шуö. Тіјан-вылын сералöны... Ок-ок-ок.. Коператівса ужалысјас.. Іанжім тіјан-вöсна. Җік сiң, Ольга Педөровна. Таjjаслөн лавкаас сöмын шырjas емөг. Тенад баъыд оні јона ңімкоғасö. Оз дыр ңімкоғас (шуалö сöлөмсан). Тырmas! Вөрё агнымöс јанöдны

ог сөтөј. Партијнеј јачејкаös, обищеј собрањеöс, рајсојузös, ставнысö кок выланыс сувтöда. Кугас-на і міјан кöператів прameja, бура ужавны. Сек нафейнö тенад батлы оз ло гöлöмвылас лöсыд.

**Јепö.** Со, кывзöј!..

**Өльга** (гераліг-тырj) Віzöd-tö, віzöd, күшöм збој! Ставнысö повzödін.

**Өльö** (гöлöмсань). Віzödlam kodı kodöс вермас.

**Өльга.** Мe-нö сен мыj? Мыj ме-вылö воанныы.

**Өльö.** Те мыj, те, ферт, нынöм (гöгöрбек сijöс віzödö) Ачыдтаj-со щапітчыны-вöччыны-жö заводітчомыд. Кокад тупел, жүжыд подбöра, вылад быдгама торсö өшлöмымыd, бытö барушна. Конкö жöтöк віdчысан озыр купечös, бат-кодтö-жö?

**Өльга** Ted нö күшöм мог, копökö јещö күшöма віdчы-ga-da.

**Өльö** (Пав. Мітр.). Со тіјан ужныd мыj-выjöз коператівтö воштіc. Јöзыd став gömcö, күшöм лолö, ню Pашö-Педöрö, сijö озырмö, паккалö, пыктö. Сijö став барышсö-кö-егкö кужid бостны тi, сек олöмныd лоiс möd-ногажык. Пožic-egkö önіja вешшöрö сулалан мелнчкатö леңны, куңіча артельнеjöс лöсöдны. Уна буртор-на поžic лöсöдны egkön секi. Јöзлы ставыслы сурi уж, ставныслы лоi пöпza, önі став барышыс віzувтö öтi мортлы. Ок тi, конёрjас...

**Өльга.** Кыввylad тi ставныd збоjög. Заводітлы ужавныс. Віzödlam мыj артmas.

**Өльö.** Віzödlam. Коператіv мi петкöдам бур туj-вылö, пакköдам. Тенад батлыg став нюбасыгсö мырдағalam. Сек мi віzödlam кыz te купечтö кыjan.

**Өльга.** Кыввylаныd быdöh збоjög. Шог тіјан-вылö віzödныs. Но-ко ваj te вöч кыz сорнітан.

**Јепö.** Таjö мыj шuö, вöчас.. Te-öd он töd. Таjö газетö вермö гiжны. Со күшöм таjö, мун daj сыкöd сорніт. Күш кiöн он боот.

**Пав. Мітр.** Зев-нýн-taj вылö кутiн лептысны, садтö-нýн он töd. Кыz-нö te кутан коператіv ужсö пакköдны. Töдан-kö-öd, тенö сетчö оз-на і леңны. Том-на, наперво во-dаскымын мудiнад ужышт, а сек тыдавны кутас, мыj төys петас.

**Јепö.** Оз-на ..

**Өльö.** Ковмас-кö ог повzöi гöрёмыg, вeskыda сорнітöмыg кутны менö ңекod оз вермы. Kod вермас менö кутны. Me кута вeskыda віставны, miga коператіvыd ңекытчö оз туj. (Пырісны кывзöны Грiш-Мiш da Лаврен-Петыр). Коператіvтö асланыd ужна-

ныд ңінөмөң воштід. Правлеңне, гашкө оз куж ужавны, гашкө-і кужё да оз көсі үжавныс, код вермас төдны. (Jepö сiјөс ңөжөнікөн döрөмөдьыс трактю, Öлө оз кыв). Бур да мунан төвар абу, мунтөм төвар лавкааныд қыскаломныд да сөмын туплаго. Вузадны прамеја он кужё, собраныелы во гогорын асланыд ужылыс ңінөм онё віставлой (адзіс Гріш-Мішөс, да Лаврең-Петыр). То-тај најо. Ме бескыда налы сінманыс шуа.

## 10-өд петкөдчөм,

**Лаврең-Петыр.** От-тё, күшомі петёма?!

**Гріш-Міш.** Зонмө, ен дур! Көт те і Гөрд Арміяны волін, а јөзөс ңінөм ұгны. Правлеңне вермас теніндөтет сетны ас ужсыс, а тетом-на пöрыжықасөс мүжғыны-вöйпны.

**Өлө.** Ме шуа сөмын мыј ем, мыј адза.

**Лаврең-Петыр.** Не текодёс-піо, адзылім, кывтö пін-саjad топыржыка вің.

**Гріш-Міш.** Мыј ті ңінөм абусö сөрад, вузадны колё, ңемтор текод ласкөдчыны.

**Өлө.** Мыјён вузадны, -- шырјасөн? Медырjі морт даскымын муніс тыртög, колан төварыд абу.

**Jepö.** Со... Ңінөмис оз пов. Вот тајо, Ольга, зонмыс, мыј... кыті... шуан.

**Гріш-Міш.** Төвар регид воас, самеј оні бирёма суздыны егө бермө.

**Jepö.** Важён-ңін абу, Мікаjlö Грігоревіч, мыј соғсан.

**Лаврең-Петыр.** Те жешшө шыас... вётла!

**Jepö.** Заводітлы-ноко...

**Өлө** дырё ловё сещём костыс?

**Гріш-Міш.** Ted сечтöд ічöt мог. Тесіг гырыжыкөс емөс, налы вісталам, те ен вунёдчы, ен лептыс.

**Өлө.** Час. Кызвам мыј ті вісталад уж-жывсыныд, кујім лун сөмын колі чукортчылөмөз.

**Гріш-Міш.** Тајө-нө мыј-ңін сесса лоё. Быд морткө-нө кутас зык вöчны, ужалыс-ласы дöзмөдчыны. Ted оз ков вунёдны. Коркө ме тенад мамлы уж сетлі, мед ті онё шыгла кулөй.

**Лаврең-Петыр.** Важ сопа-вылад оз јуктöд.

**Пав. Мітр.** Оні сещёмөг јөзыд быдмө: ңекодёс пығғі оз пуктыны.

**Өлө.** Ме тенсыд пітё ваъс қыскі, вöйны кутліс-да. Мікаjlö Грігоревіч сіротаён коллөма-да менам бағ отсавлөма...

мыј важсо кутін лептыны, сіjо-тортö таjö ужкöд нынöм öтлаавны.

**Лаврең-Петыр.** Но сіз, кутам тöдны күшом те, а оні сега нынöм...

**Ольга** (пир кызвіс, кызді відісни Ольоос). Тіјанлы вегкыда шуöмид сöлөм-вylad оз во, сіннитö соjö, онö кöсжö кызвыны. Сіjöс поzö віdны, а тіјанöс оз?

**Гріш-Міш.** Таjö јещшö коди сені кылö? Күшом порг-гöлөс татчö локтöма (Павел Мітр.). Таjö мыјла тан?.. Мун бурён татыс!

**Ольга.** Ме шлең коператївын вётлыны онö вермö.

**Лаврең-Петыр.** Бабаас сетчö нырсö сүjöны. Том-на.

**Ольо.** Онö лыстö на-вylö віdчыны. Бабаслон оні правас міјан-код-жö.

**Жепö.** Чöвлы, вокö, мем тöдвылö ygic: Мікаjlö Грігорjeвичид собранье-вylad ачыс лыфдic уставсö,— ныvbaba кöт по мужік öткода вермасны лоны шлеңын. Ме секi-жö шui, miga, бабааслы сізкö сеңшöм-жö права сеtисны. Мыj?.. Найö кöт собранье-вylad лантöмён олöны, а вермöны і правлеңнеын ужавны. Он дурö, законастö мi тödam-жö. Ольга ен пов!

**Гріш-Міш** (востб Ольгали өзöс). Мун татыс бурён, таjö ме тенайд ог вунöд. Батыдлы ставсö віgtala.

**Ольга.** Менам батёj тіјаныс абужык jöj, менö тіјаныс жонжыка тödö. (Ольга петіг-моз шынынуң Ольдлы).

**Ольо.** Молоfеч.

**Гріш-Міш** (кутчісома өзöс-калічас Жепöлы). Ted мыј таs колö?

**Жепö** (iндö Ольб-вylö). Ме такöд öтлаын...

**Гріш-Міш.** Мун бурён, ted шуöны...

**Лаврең-Петыр** (Ользы). Ме, правлеңнееса шлең, ted шуа: мун татыс ен грекö вöjt.

**Гріш-Міш.** Ме npedgedaтель, шуа ted—мун ен мутітчы, коператївлы колö ужавны.

**Ольо.** Ладнö-но. Мунам, Жепö... Ме кöт і мунла, локта-на-öd, локта собранье-вylö, сені m iндam тіјанпы кыз колö ужавны коператївын (петö, өзöссö клопкö).

**Жепö** (петіг-мозыс кывсö петкöдлö). Mi тіјанöс газетö. Област-паста тіјан-жылыс слава леңам.

**Гріш-Міш.** Зырым бед. Кöт нынöм оз гöгöрво-а, щöщ колö шыадны.

**Лаврең-Петыр.** Кычi-пi.

**Пав. Мітр.** Кулiган, аңтiкрист. Том-на...

**Жепö** (өзöс востö, горзö). Газетö, газетö. Област-пастаныс...

## МОД ВЁЧОМ.

Общеј собрање коператівса шленјаслён. Стсена-вылын пызан-са-  
жын презідіум: председательыс собрање-вылын—Совқозён завед. Иван Ива-  
нович, секретарыс—Обсојузса інструктор Андріян Васільевіч. Пызан-дінын,  
бокас ортчын пукалоны Гріш Міш, Лаврен-Петыр да учітель.

Стсена вылын тыдалоны кымынкө пукалысјас, кызвысјас пукалоны  
скамја-вылын. Олёр да Јепё пукалоны торжён. Сен-жә јачејкаыс морт, ком-  
сомолеч, пызынжык Мікаїлөвіч—важ комунаст.

### 1-ј петкөдчом.

**Іван Иванёвіч** (коператів ревізіоннеј коміссіясы председательыс по-  
налө доклад) Со і ставыс мыј мі вермім віставны правлење уж-  
ылыс. Небыда, омоля ужыс муніс, коло боттыны зілжыка ужав-  
ны. Гусасом, мукөд-пöлөс пакёт да мыж егө adrō. Оні, гашкө,  
кодкө мыжкө юалас вісталыслыс.

**Інструктор.** Леңжөй меным кымынкө кыв шуны. Којмөдьыс-  
нін egkön көсја віставны-da... Менам, інструкторлён, лоё оні ті-  
јанлы қазтышты, мед ті ағынды тані вісталанныд коператівса  
правлење уж-ылыс быд боксан, ңе сіјо-кө-егкөн Рајсојузлы  
нінөмла вölі чукörtтнис тајо собрањесө. Рајсојуз қазаліс  
правлењелыс омоля уж-нуöдөмсө да пырыс-пыр щоктіс чу-  
кортни собрање; Рајсојузлы коло тöдны мыж ті вісталад сы-  
жылыс, кың ті віզöданныд сешём уж-вылас.

**Іван Иванёвіч** Kodkө, гашкө, јещё мыjjаскө юалас віг-  
талыслыс? (некод немтор оз шу). Kodi көсјө юавны?

**Јепё.** Ме. То естён юалоны, мыж понда-пö таво щајнас  
міланös оз јуктавны, пöttшујтны, воjdöp вölі пыр јуктöдöны.  
Тајё-но нащајтöгыд күшом собрање... (Выdöн сепалоны, кылд өті  
гöлөс: Гріш-Міш ставсө ачыс öтиас јүюма).

**Іван Иванёвіч.** Граждана, герамён ңінөм кад колълавны.  
Но, сізкө некод немтор оз көсјы юавны? Оз?—Сізкө, вајо-жö  
сорнітыштам коператів правлење уж-ылыс. Kodi көсјө мыж  
віставны? (некод немтор оз шу). Граждана, вісталој мыж тöдан-  
ныд. Мыжнö ті, кывнытö гортаныд колінныд алі мыж? Прав-  
лење уж коло быд боксан візöдлыны (кылд ылысаң гöлөс: мыж-  
нö-ңін вісталан сы-жылыс, ачыд-тај-со шуін-ңін ужаломаöс,—  
сізкө ңінөм накод чеченітчыны, коло вежлавны).

**Іван Иванёвіч.** Ме сізсө шуі, кың председатель ревізіоннеј  
коміссіясы, оні коло тöдны, мыж ті шуанныд, собрањенад.

**Гöлöс.** Омöлья ужалисны.

**Гöлöс.** Giг сөлгi-кынгi лавкааныс нiнöм ез вöв.

**Гöлöс.** Быдтор кык-донён вузалисны.

**Гöлöс.** Лаврең-Петыр карын пiвнејjasын сöмын шувјавлiс.

**Іван Іванöвiч.** Граждана, енöj ставныd öтпирjö вiсталöj. Колö пöрадок кутны. Таjö ужыd абу кокнi, абу öтка мортон вöчан уж. Ставнымлы колö јона мёвпаломён вiставны.

**Лаврең-Петыр** (Гриш-Мишлы). Öлөйd-таj вомас ва-жö бостöма. Нiнöмыg-нiнöм оз лыст шуны. Собранье-вылад-öd пыр-на мijan ставныс тащомög вöвлisны. Собраньеöçys горзöны, a med öнi мыjkö шуасны. Оз лыстны. Ачыс јешшö Гöрд Армi-jaын вöлöма...

**Өлö.** Мем леңjö вiставны кык-куjim кыв.

**Іван Іванöвiч.** Вiстав.

**Өлö.** Граждана, тащом сорнittöm собранье-вылын ме зик-на первоысы. Ывлаын, быд керкаын, быдлавын сöмын кылан вiдöны правлеңиёс, танi-нö мыj тiјанкöd лоi,—некод кыв-нi жын онö шуö быттö-кö зев кажитчома правлеңиелöн ужыс. Me-egkö, ферт, верма вiставны, мыj мёвпала наjö уж-жысы da сöмын-öd тi агныd töданыd, me выль-морт-на танi, нiеважён-на локтi татчö; мем колö-на вогö кывзышты, мыj тi шуаныd. Вiсталöj, граждана, мыj-жысы vermannыd, мыj töданыd. Таzi ланьтöмён овны оз поz.

**Гöлöс.** Öлö, вiстав ставным-пыфdi.

**Јепö.** Ciž, ciž! Вiстав, Öлö, јона вiстав.

**Комсомолъетс.** Менем леңjö шуны кымын-кö кыв. Граждана, me комсомолъетс, том морт, мi том јös, комуңист-партия-бörge мунам, велöдчам налиg овны. Танi мi кöсжim adzynы коператiв уж нүöдьыgjasлыg прiмер med мi вермiм cijo ужсо на-бöрын асным нүöдьны Наjö-нö мыj вöчомаöz? Велöдьны наjö оз вермыны, аснысö колö јона бура велöдьны, med некор оз вунöдьны.

**Волјачејкасань морт.** Граждана, мем волјачека щöктiс та-нi вiставны ставныdлы, мыj cijo важён-нiн adzic омöлья уж нүöдöмсö правлеңиелös. Унатор наjö ез кужны вöчны, кыз-еекö колö коператiвлы. Cijo важён гögörvoic, колö сецчö сув-тöдьны прamej, кужыg мортос; сецчö мортыs сылон ез вöв. Сегга me думыg первоj колö вöлi важ правлеңиелöн вiставны собраньеыслы ас-уж-жысы. Ферт öнi möd-ногöн сегга кутам сорнитны наjö вiсталом-бöрын.

**Іван Іванöвiч.** Kodi мыj јешшö кöсжö вiставны?

**Жепө.** Колё щёктыны Ёлёлы віставны. Сіїö жура фетінаыс, зев лёсүда вісталё быдтор-жылыс, бытшё ставсö пукталё кипидöcad, тöданныш-кё—јешшö газетö вермö гіжны.

**Іван Іванöвіч.** Гражданын Жепіпан, кыз тенад овыд, ме ог тöд...

**Жепө.** Кыс-нін јөзлы тöдны, ачым вунödi-a.

**Іван Іванöвіч.** Быдёнлы колё аслыс ас-пондаыс віставны.

**Жепө.** Ёлөйд бара-і вермас ставным-понда віставны. Шута тай, жура, міса фетінаыс. Јешшö журыс күшöм! О!..

**Олө.** Леңжö віставны мем.

**Іван Іванöвіч.** Вістав.

**Жепө.** Оні вістыштас. Попсыд буржыка-на вісталас.

**Олө.** Граждана, Гóрд Арміяны міланös тödmöдалісны кыз колё ужавны коператівлы. Mi красноармејејас унаыс ветлывлім коператів собраныјејас-вылö, кызвім мыј віставлісны коператів ужнүöдьсјас, шленјас; асланым уж-костјасын ме унаыс ветлывлі пабрік-заводса—робочејас коператівö, тödmagі најö уж нүöдомён. Јона мем гёлём-вылö воіс коператівыд. Adzi, ме сен, мыј коператівыд вермас купечјасöс ставсö. Німкод мем сені вölі. Татчö воі-da, adza әік möдтор әік möд-ногён ставыс. Уж ңекытчö оз туј. Шог мем лоі. Ачым мёвпала: гашкё, міса, быдлаын тащома нүöдöны коператів ужсö-da. Отчыд ветлі кукаň вузалан-моз ыбпонö, базарлунö, віզöдлыны, кыз сені ужалё коператівыс. Juagi уналыс, ачым візödi најö уж-вылö, бара-на німкод лоі: сені коператівыс ужалё кызі колё. Төвар налён бур, крестьанскеj; донтöмжык-на купечјас-серті, купечјасыс сені зев еща. Најöс коператівыс аслас ужнас ваважён-нін выжома, вётлöма. Kodjaskö, kodjaskö коркё гежёдіка-нін сöмын воласны асланыс төварјасöн. Абу мілан-код—мілан со Пашö-Педöр коператівтö ылö-ылö панjöма, жмітöма сен-бердö.

**Гёлөс.** Сіз, сіз, әік сіз.

**Олө.** Нёбасыјаскод мортјас-моз, бура, ладаа, сорнітöны, оз міланын-моз. Мілан прікашшікјас кујімнан лавкаас ңекытчö оз тујны. Төвар—ңекытчö-жö оз туј.

**Гёлөс.** Сіз,

**Олө.** Вісталёj, граждана, ставсö вісталёj, тi-öd унжык месыс тödad.

**Күз тошка крестьянін петö шöрö.** Міланлы ңемторнін віставныс—ставсö те вісталін. Пасібö Олөксеj Іванöвіч, пасібö. Граждана ставныd шуöj талы пасібö. Абу веңшöрö олöма

Гöрд Арміяны. Нiнöм уна сорнiтны, коло бöрjыны выл правлеñье, коло бöрjыны Ольоксеj Иванöвiчöс, толка фетiнаыс.

**Іван Иванöвiч.** Граждана, таç оз поz... Бöрjыны правлеñье кутам бöрынжык.

**Гöлöс.** Мыj-понда бöрынжык. Мыjöн вeskыда понdasны вiставны, сiç-i бöрынжык. Кор Грiш-Мiш небыда сорнiтiс, сек небос енöj „бöрынжык“-jödlöj. Пырыс-пыр жö выл правлеñье бöрjыны. Нiнöм уна сорнiтны. Тыrmас...

**Лавреñ-Петыр.** Легdöj мем вiставны.

**Іван Иванöвiч.** Вiстав.

**Лавреñ Петыр.** Горнi-вылас Ольоксеjыd юн нiнöм шуны. Сöмын сорнiтныd-öd быldöн кужасны; кущома уж-вылас кутас туjны, со мыj коло tödны...

**Гöлöс.** Пант-нiн те, пант, яндыс. Кымыныс кабакjасыс kodöh adçylim. Mijanlys söm таргаjтыs.

**Оль.** Оз ков сiç... Möda-mödöc укöраjtömön tölk бз боост.

**Іван Иванöвiч.** Горнiтны коло уж-жылыс, möda-mödöc пi-ñalömön, кыскалömön немтор бур оз ло.

**Іван Иванöвiч.** Kodi jeshşö vistalas.

**Пöрыс коммунист** (ödjö четчö петö шöрö). Немтор уна сорнiтны, вешшöрö кад кольлавны. Важён tödam, мijan коператiвлöн уж некытчö оз туj. Пашö-Пedöp донtömжыка вузагö, тöварыс силöн буржык, коператiв-серти. Коператiвö јозыd журсö оз мытчывны нöбасныd, ставыс Пашö-Пedöp-opdö кыссöны. Таç, граждана, вoçö оз поz. Со Лавреñ-Петыр шuö, Ольоксеj-пö том-на. Мыj кöт том, журис ужалö-da. Томыd-öd абу ыжыd мыж. Ониja том јоз möd-pöllöscög. Уна нiга-вылыс лыфöны, уна тор tödmalöny. Бостам мijanlys том-дырса оломтö da önija комсомолетсјасöс. Мыj-nö мi вölim?! Немторjas... Ölöyid, зонjasöj, уна тор-жылыс вермö горнiтны, бура tölkujtö. Cijö ötchysd мем шuö: „дафушка-пö, зев-öd-pö-egkö лöсöd лоö леçam-кö вöp-judopca мельниchatö. Крестаналы лоö матын iзöдчыны ветлыны. Мельничаыd барыш уна вајас, iзы-сыd уна лоö. Ветлам, шuö вiđlam“. Клучjas суzödil, мунiм. Гöгöрбок вiđlalim. Ti agnysd tödad, ме важён машинiстын ужарлi-da, мыjjаскö сы-жылыс tödышта, гöгöрвöышта. Мельнича пöзö леçны, оз зев dona сувт. Ольоксеj i шuö: „мыj-pö вi-çödö мijan коператiвным, сылы зев лöсöda поzö мельничасö боостны ас-кias, поzас-на востыны i күзнече. Јозöс-кö корас, донtöm-доныs вöчасны, обществоöн отсаласны“. Ме танi тi-јанлы шуа: сiç, զik сiçi i em,—со тiјанлы кущом том мортыd. Mi-egkö пöрысöг олiм da сöмын сещöм tölkис ез-на лолы.

**Гёлөс.** Сің-сің!.. Буртор-жылыс Ёльксејид вістало. Вётлыны коло татыс Гріш-Мішөс да Лаврең-Петырөс, шошаöдьыс шыбытны коло!..

(Јөз-костын лыбіс шум. Собрањне нүöдьыслы оз леңны сорнітны).

**Інструктор.** Граждана, кың-гурпә ен горзөj, коло мöда-мöдбөрын быдöнлы віставны. Таң оз поz. Менö татчö ыстic Рајсојуз. Сылы тіјанлы-моз-жö коло, med коперативd ужало бура da med паскало. Оз ков горзыны вешшöрö. Ме пырыg-пыр Рајсојуз правлеңнелы вісталала, med тіјанлы отсалас лöгöдны Ёльксејлыс вісталан ужжассö. Kod мыj вермас шуны Ёльксејлы паныd?! Коло сöмын нýмкодагны.

**Гёлөс.** Ёльксеj... Молодеч... Оні служба-вылад бур-вылö сöмын велöдöны.

**Іван Іванёвіч.** Граждана, kodi јещё вісталас, (термасіг-моз) оз некод көсжы. Med-бörja кыв сетчö Гріш-Мішлы.

**Гріш-Міш.** Ме верма öйтор сöмын віставны. Коперативын ужавны сöкыd. Горнітныd ме töda,—кокнi. Колi-егкён горзыяслы наперво відлыны карад котраломтö, учрежденнелеjасыg порогжассö зыртöмсö da вöлістi i горзыны. Мыj-егкö сек пондіcіs сывны.

**Гёлөс.** Горніt, горніt. Јөз-вылö ыстыg. Мыj бур лоi тенад котраломыg? Оз ков узны, быd уж коло вöчны пöраын.

**Іван Іванёвіч.** dyrgdöj горзыныd, леңjöj віставны.

**Гріш-Міш.** дыржык-кö кутасны менö паныдавны da торкавны ме dyrgda віставны. Таjö-нö мыj? Воj i лун ужалім-ужалім мір-вöсна-da, (jöz сералöны), пасiбö-пыddi со мыj кылам. Геравныd нýнöм.

**Гёлөс.** Пашö-Педöр тіјанлы ыжыd пасiбö вісталас, сылы уна бур вöчid.

**Гріш-Міш.** Mijan göm-вылö јона он паккөдчы. Коперативtö кок-жыв сувтöдны коло göm, а кыg сijöc бостан? Ужöн оз сетны некыg. Оні гашкö буржыка поzны кутас ужавны, асвöльтанад коператivö шлеңö пырёмнад. Tajö ужыg ме важöн-нýн мұr, бöрjöj выл шлеңенjasöc. Мукöd med сeгga ужыштасны, мi вi-зöдьыштам, кың кутасны уж паккөdны, сек мi наjöc вiдыштам. Bidчыныd med кокнi.

**Іван Іванёвіч.** Те помаліn? (Гріш-Міш јурнас льотнýтö). Сің-кö кодлён-кö ем-абу мыjkö шуны лiбö резолъутсija?

**Волјачејкасаң морт.** Ем. Вісталала волјачејка нýмдаң. Правлеңнеле уж нүöдöма омöла.

**Гёлөс.** Сің. Найöс тодмышкавны сöмын коло.

Г. Н. Б. в АНГР.  
ОБЛЯЗ. ЭКЗ.  
1928.

**Іван Іванёвіч.** Гашкő, кодлёнкő јешиш ё ем резолұтсіја коператів уж-жылыс? Абу? Сір-кő кутам гөләсујтны. Кі лептөј, коді тајо резолұтсіја-dop. Унжықыс. Kodi тајо резолұтсіјалы паныд Ещажықыс. Сір-кő тајо резолұтсіјасö пасјам. Оңі заводітам бёржыны выл правлеңіне. Вісталој нім овјассö кодjacös кесіjad бёржыны.

**Інструктор.** Граждана, бёржыны заводіттөз ме тіјанлы вігтала кывмөd. Бёрлігін енö вундöй со мыj: коператівад уж мунны кутас сомын бур уж нүодығасөн. Быд морт-жылыс мөв-палој гөгөрбок ётарсан і мөдарсан, туjo оз сіjо коператівн уж нүодны, код-вылдөем нағеја, сомын сіjо бёржо. Кымын уна гүс морт гүрас, сымын ödjö da бура уж мөdac, сымын ещажык уж da кокніdжык лоас Рајсоузды. Кытчој тіјан коператів оз кут прameja ужавны, сетчој сіjо оз лант, оз бурмы сылён го-лөмис.

**Іван Іванёвіч.** Но вігталој кодöс ті кесіjad бёржыны.

**Горзёны** Ольоöс, Ізјуровөс. Ізјуров Ольоöс, сіjо Гөрд Арміяны волі da сүжык.

**Іван Іванёвіч** (гіжыслы). Гіж, пісјы Ізјуровөс. Јешиш кодöс.

**Ольо.** Лең мем вігставны кыв-möd.

Граждана, ті кесіjad бёржыны менö.

Граждана, ме том-на, аттө, тіјанлы, но...  
(зық, шум. Голоöс: ынём Ізјуров, лепты кітö).

**Ольо.** Но, ладнö, med лоас тіјан-1 ог. Меногён-кő коло бёржыны Петыр Лаврентьевөс.

(Зық, гөлөсјас: оз ков, тырмас, ужаліс сіjо. Сылён колёккø оні-на ژептас сур сула. Сульыслён журыс тыдало-чурвіzö, (Сералёны).

**Ольо.** Лең мем јешиш кыв-möd шуны. Граждана, оз поз сеңöм кокніda сорнітны,-тöлкутны тащом ыжыд уж-жылыс. Коператівдлы-öd коло лоны міјанлы бур мам-кофён а веңка-лөнк-кő сетчо омоль ужалысјас вермас лоны лок ұтка-кофён. Гашкő-еко-i Петыр Лаврентьевічс ем мыңыс омөлён каз-тыштны, da öd бара-жё коді міјан-піын оз торксыв. Ме сіjöс töда төлка мортыс, төждысыс. Сылы-кő вігталан, төлквылас нүодан, уна вермас бур вёчны. Ставыс граждана сысаын, кыңі пуктан ужтö. Поз-öd-i бур ужалысыс вёчны омөллөс. Меногён-коло бёржыны Лаврен-Петырөс. (Зық, сегеа лөнöд).

**Голоöс.** Лаврен-Петырөс-кő бёрjam, журалысас бёрjam Ольоöс. Сіjо лоöдас.

**Мукöд.** Том-на. Мам-жөлжыс-на вом-dорас абу когмома.

**Іван Іван.** Гіжёй Лаврең-Петырös.

**Предст. волјачејкасань.** Граждана, сіктса јачејка бөрjö Изјурөвöс da јешшö Јереминöс, пöрыс комуныстöс, важ чукорыс поzö Лаврең-Петырös, партїја паныд нiнöм оз шу.

**Олё.** Мікаjlövічыd колан ужалыс морт, сijöс колö правлењнеö бөрjыны. Со мыj-понда: выл правлењнелы Рајсоуз отсаломён ковмас востыны күнчеча, леңни мелнчча, ковмас сетчёjasö тödys морт. Мікаjlövіch сетчö-кöd-i ем, сijö сещём ужас-вылын уна ужавлбома. Ачыс тіјанлы вісталіс, машінчтын вёлбома. Ме-ногён колö бөрjыны Гріш-Мішöс. Сijö ужён тödca-нiн, кутас міјанлы отсавны. Ущітелёс, Олькесеј Петрёвічöс колö бөрjыны ревізjоннеj komiggljaö. Сijö велöдчöм-морт, быdtor adzас.

**Нёжжёнкён** **Форнітöны:** Gyg фетінаыс, быdtor тёлкуйтö. Жура, ас том арлыd-сертө.

**Іван Іван.** Граждана, гашкö правлењнесö бөрjам da вöчам недыр-кежлö кост?

**Гёлөсјас:** Позö.

**Јенö.** (Собранье-чöж кiнас, кокнас, чужомнас отсагiс вісталысјаслы, медга-нiн јона Олёллы.) Шщај-кö-егкö јыштны (сералбы).

**Іван Іван.** Сiç-кö правлењнеö шуісны нöл мортöс: Олькесеј Іванёвічöс, Петыр Лавреңёвічöс, Мікаjlövіch фадöс, Гріш-Мішöс. Гашкö, јешшö кодöскö шуанныd?

**Тошка крестанын.** Јешшö Іван Іванёвічöс. Со-таjöc.

**Ів. Ів.** Граждана, мем ژiк некор, юрвыvti уж. Менам сов-коzын зев уна уж.

**Тошка крест.** Нiнöм корсан пöрасö.

**Јенö.** Сijöс, сijöс. Велöдчöм морт. Гіж, Оndреј Bagilevich.

**Волјач. морт.** Ме-ногён-кö тырмас-нiн. Оз ков гіжавны. Унаöс-нiн шуалім.

**Іван Іван.** Граждана, кың тіјан-ног, тырмас оз?

**Гёлөсјас.** Тырмас.

**Іван Іван.** Сiç-кö правлењнеö бөрjёма лоi: Олькесеј Іванёвіч, Лаврең-Петыр, фафушка Мікаjlövіch, каңdидатö: Гріш-Міш да ме. Гёлөсујтам-жö ваjö?

**Волјачејкаса морт.** Став-вöснаныс öтпирjö гёлөсујтамöj.

**Іван Іван.** Некод паныд оз сувт. Kodi кöсю бөрjыны, кодjacöс-таj ме лыфfi, лептöj кi. Ставныс. Сiç-кö dac мiнут-кежлö вöчламöj кост.

**Јенö** (Гріш-Мішлы). Здоровjö, Мікаjlö Гrігорjевічлы! Онi сег-га вётлы Олькесејtö лавкасыd. dydan. Со вот i том морт—ны-рұвтö чышкыштiс.

**Гріш Міш..** Но, но (зырб Іепёс).

**Іепё** (лабіч-вылö сувтіс) Вокјас, адұылід күщом Ёлөксејыд? Кың сіjöс велöдöмäöг? (Лыбіс ыжыд шум, мунöны Ёлөксеj-дінö).

**Гёлөсјас.** Адұан ставным тे-вöсна кінýмöс лептім. Тe-вылö öні нағејтчам. Лöсöд бура коператів ужтö.

**Өлө.** Граждана, ферт ме кута ужавны кың кужа, да кыңи верма. Ог кут кужны—вістала мыj ог туj таjö-уj-выlö. Кужтöмöн öг кут уж ұугны.

**Іван. Ів.** Молоfеч, молоfеч лöйма, міrlы ужалыg бур лöö, колан, дона морт. (Ущітельлы). Со, Ёлөксан Петröвіч, крестанаыg петöм вын, те вöлі шогсан, шуан ужалыg абу. Лoö, ен пов! Кымын вoзö оlam, сымын унжык тащом јöзыс лöö. Том јöзын вын.

**Іепё** (Ёлөльы). Med собрањe-вылын пыр вöлі шщаj, оз-кö...

ЗАНАВЕС.

## КОЖМОД ВӨЧӨМ.

Стсена-пышкөс важыс. Пызан-саын пукалоны Ӧлөксеј, Лаврең Петыр, Мікаjlöвіч. Ӧндрејан Bagіljevіch. Најјас med-воzqыс чукортчомаабо обшшеј собрањне-бörин.

Рыт. Лампајас ломтысöны.

### 1-ja шеткөдчөм.

Ӧлө. Сір.— Гіж, Ӧндрејан Bagіljevіch... Уж-нуöдьысö бёрjö ма лоi ме, Ізjуров, уж-нуöдьыслы отсасысö Јереміч, Казначеjö —Казаков Петыр Лавреңтевіч. Гекретараавны кутан те. Те сілкө кутан щётöводавны, кор ковмас—гекретаралан.

Ӧндрејан Bagіljevіch. Зiк ставсö сiрi гiжi.

Ӧлө. Кызi ноко гiжiн.— Med-воzqыз шлеңјас-костын уж жу-кан чукортчылём.. Сір.

Ӧндрејан Bagіljevіch. Сір.

Ӧлө. Ӧнi, юртјас, со мыj... Колё аскi жö важ правлең-кне-ордысö ужсö бостны. Некод оз паныd мун? Оз. Гіж. Нем-тор вiдчысны. Вoзö со мыj...

Ӧндрејан Bagіljevіch. Тенад күщöм лöсyда ставыс мунö, быт-тö сiрi i колё.

Ӧлө. Мiянны колё быdöнлы бостны нуöдны уж—быdöн ас уж-вöсна med тёждысö, med тödö, мыj сылы ковмас сыыс öтвет сетны, кыввiзны. Мем-кö, шуам, щöктанныd тёварјас нöбавны, ме сijö уж кута тödны. Кута коператiвлы тёвар суzödны пöрын, кута корны, кыс поzö, кыс верма, донтöм-жыкөс da буржыкөс. Сijö ужыс ме öтвет кута сетны. Күзне-ча da мельнича уж сетам фадушка Мікаjlöвічлы. Сijö сыыску-тас öтвет сетны. Тенайд, Петыр Лавреңтевіч, сетам вузадан уж. Тенайд кутам јуавны, med мiян тёвар оз щык, дыр оз кулы, med кужан вузавлавны. Гöгрöвöid? Быdöн mі ас-костын вермам möda-mödlyс uж нуödöмыс öтвет корны. Гырысжык ужас-ылыс ковмас артелён тöлкуjtны.

Лаврең-Петыр. Йура.

Ӧлө. Сір колё лöсöдны.

Лаврең-Петыр. Сір лöсyд лоö.

Ӧлө. Сілкө некод тi нiнöм воча он шуöj; поzас сiр, пас-жыны, кыz ме шуй? Сесса со мыj нöшта: іnструкторыс-таj шу-лiс—раjсоjуз-пö отсалас, Гелькоzбанк-пö-1. Сілкө на-вылö кутам наfеjтчыны.

**Өндрејан Вагіл.** Кужан сорнітны. Бурако уна лыфтыс-  
лөмьыд.

**Өлө.** Те, Мікаjlöвіч, аскі асывоаң-і мелніча-dihad боссы. Мое-  
пышт—кыңі-мыj, артав, сорнітышт tödys jözköd. Ужпас вöч,  
da міянлы сегга вігтав: уна-ö сём ковмас мелніча леңны,  
унаö dokod вермас вајны. Лібö мыjда отсöг ковмас корсны. Mi  
cijöc, ставсö сегга протоколітам. Сыкод щöш ковмас вöчны  
смета күнеча-вылад. Секі став гіжöднас тајö-жö лун-воj вет-  
лам карö: ме, те, Петыр Лавречевіч. Те мем індан könі мыj.  
Ме сегга кута ветлöдлыны, корсны туjjассö. Ciз, Мікаjlöвіч?  
Ен вуграв.

**Мікаjlöвіч.** Аскі асывсаң жö заводіта, ставсö вöча. Верма  
ветлыны карö подён нерпла двігательлы.

**Өлө.** Сijö вешшöрö. Ужавны колö. Посы-тор-вылö выноз  
ков вiңны. Нерпл суzödam. Ужыд сытöг на тырмас. Вісталöj  
kodi мыj та-жылыс мёвпалö, гашкö ме мыjkö ег сiз шу.

**Лаврең Петыр.** Ставыс бур, da лöсайд. Ме нiнöм сегга ог  
вермы шуны.

**Өлө.** Ме сiз-i мёвпалi. Ачыd адзылан күшома кутам öт-  
вылыс ужавны. Ме раfејта коператів ужтö. Сijö уж-тöd вер-  
мас зон giktlyс оломсö бергöдны. Бура-кö кутас коператівید  
ужавны, jöзыс асныс оз töдлыны, кыңі наjöc кыскас копера-  
тівыс ac-dihas. Коператівید креfтанайdлы med-воzса, med-ко-  
лана уж.

**Лаврең Петыр.** Грiш-Мiш ез те-моз гёгёрволы коператів  
уж-жысыд.

**Өлө.** Со јещö мыj. Правлеңнелы ужаланiнсö лöсödam  
лавка-керка-помё-жö, med ставыс öтлаын лöб. Секі лöсайджык  
лöб ужавны. Öтi жыр міянлы öні тырмас-на. Озырмам, секі  
адzам. Мыj тi шуад?

**Лаврең Петыр.** Ме думыс, сiз-жö.

**Өлө.** Заводітам iнö ужавны, сёмын кыкнан сiннад вizö-  
döj: міян тувшöрын сулалö купеч, Пашö-Pedöp. Сijö мудер,  
gug. Сыкод сокыd воzсаны. Mіянлы сijöc колö чышкыштын  
туj-вылыс.

**Мікаjlöвіч.** Петыр, те ен зев юна сыкod вöртöшітчи. Бы-  
döh-на-öd tödöны, кың öтлаын суртö, самокуртö jулid.

**Лаврең Петыр.** Талундаң сета кыв, воzö сiз оз ло, асныd  
адзылад.

**Жепö** (özöcöd), Пыравны позö?

**Өлө.** Жепö вöлёма. Пыр. Mіян ештiс-нiн.

## 2-öd петкөдчөм.

**Јенő.** Ыевлаын кілчөвывтыр ныв-зон чукörtчомаёг. Ставыс көсжёны тенё, Öлöksej, adzödлыны. Йона те-јылыс налы вігтавлөмәёг. Kodöc-нö јуралыса бörjid?

**Өндрејан Васіль.** Тајос...

**Јенő.** Со, со... Сіз інё, сіз. Лöсyда-жё ставыс артміс.

**Өль.** Панът. Немторсö ен із.

**Јенő.** Күщом... Јуралыс ног-нын, зонмё, кутін сорнітны.

Сіз...

**Өль.** Сіз-кё, собрање ештіс. Аскі асыв чукортчамој лавкаын. Гріш-Міш сеччё-жё локтас. Локтасны шљенјас Ревізионнеј Коміссијас.

**Јенő** (гусён). Гіж. Гіжан.

**Өль.** Мыј?

**Јенő.** Гіж газетё.

**Өль.** Мыј јылыс-нö гіжныс?

**Јенő.** Міjan-јылыс. Мыј ем, ставсо гіж. Гіжан? дырё-нö тед гіжыштын. Кужыс мортлы. Гіж.

**Өль.** Гіжа-інё коркё. Kod сен?

**Өльга** (горзö öзöс сајсан). Mi.

**Өль.** Kodjac-нö тыыс?

**Өльга** мүкөдјаскёд. Петав, Öлökgej Іванёвіч. Текöд көсжам ічөтіка сорнітыштын?

**Өль.** Пырыс-пыр.

**Лаврең Петыр** (Öлökсејлы). Прёшщајтлы. Те зев меным сёлём-вылø воїн. Ужтö тe, тыдалё, юна паккёдан. Карын текодјастö рафєйтöны. Гріш-Міш ез тe-коф вöв, слабжык. Оні колё уж нүöдны чорыда.

**Өль.** Оз сöмын оні сіз ков—век колё чорыда-луныд.

## 3-d петкөдчөм.

**Өндрејан Васіль.** Прёштаjt, Öлökgej Іванёвіч. Аскі став уж-сö ештöда, теныйд петкөдла. Ме i воjdöp пыр бура лүчкіja вöлі ужала-а, оні теныйд старајтча-нын. Жалöвањеёj ескён зев-жё-нын... Кор јонжыка кутам ужавны, сек, гашкё, лöсyджык лоöб.

**Өль.** Кор уж паккёдам, сек adzam. Лöсyда, гажаа кутам ужавны.

**Өндрејан Васіль.** Прёштаjt (Мунё).

#### 4-d петкөдчөм.

**Өлө.** Со-мыј, Жепіпан, мун сетчö, ме локта.

**Женö.** Колёкё муна (сыліг-тырj мунö).

Жепёös став волёгт видö,

Жепёös став волёгт тöдö.

Гүдökасыг, сылыг, јоктыг!

Көт i сещём—абу јој (мунö).

#### 5-d петкөдчөм.

**Өлө** (Мікаjlöвічлы). Кывзы. Лавренъ Петырлы, мем кажітчö, кi сетны ژік оз поz. Лöсyда, небыда ескён зев вольсалö, сöмын сы-бёрса колö віzödны. Мыjkö-кё казалам—пырыg-пир вештам.

**Мікаjlöвіч.** Вермас сijo сizi лоны. Со, те-гöгöр Пашö-Педöрлöн нылыс бергалö, колёкё батыслöн уж.

**Өлө** (сералö). Віzödlam. Прamej буракö нылыс—мем-таj сizi кажітчö-а.

**Мікаjlöвіч.** Гöлём-вылад буракö воёма. Ок, ок, ок. Том олём... Ныvjas тiјанöс вермасны кыz налы колö бергöдлыны, шыблавны.

**Өлө.** дыгды, Мікаjlöвіч! Радеjta ме тенö: бур те морт, вескыд, поzö кi сетны. Воzыв тöda, мыj он вузав. Шубоны, i воjöp-pö te абу лаңtöмён овлöмыd, Шаков купечjаскöd-pö жона щётітчывлöмыd, паныд налы мунлöмыd.

**Мікаjlöвіч.** Ме мыj-нýн... Тe-вылö со віzöda-da ачым мёв-пала, неважöн-на бытö adzывlyvlí тенö гачтöмöс-на, iчöt-i-кöс, а öнi со күщöм морт лоöмыйd. Тe, пioj, гiжы-жö комму-нист чукöрö. Немтор дыр сizi овны.

**Өлга** (özöc-пир). Регыд-нýн...

**Өлө.** Kodлы ме колa, med татчö пырас.

**Мікаjlöвіч.** Прöшщаjt. (Нёжjоñiköн). Bidchig, jугыd сiнma ны-лыс (мунö).

#### 6-d петкөдчөм.

**Өлга** (özöcас ныvjas). Мунам мijanköd. Тe-жылыс мыjкö-нýн сорнýтисны. Tödam-нýн, te коперативын юралысö воёмыd. Гашкö сегга öнi мijanköd он-нýн-i кут сорнýтны-da, щапман.

**Өлө.** Ме абу щап. Регыdик-кежлö-кё верма. дырсö ог еш-ты, асқi-кежлö колö лöсöдчышты уж-вылö.

Өльга. Со күшөм— „Лөсөдчышты уж-вылө“. Он-кө і олас. Ен ышнағ.

Өльө. Ме ог ышнағ.

Өльга. Тетög-вöd-на гажаа кужам рytсö коллödны. Зонјасыд үрасны, сиыс шог оз бост, ен пов.

Өльө. (матыштö си-диñö). Зонјасыд үрасны?

Өльга. Ted-нö мыj; ен повzödлы.

Өльө. Ciñ...

Өльга. Күшөм те прamej морт, буракö.

Өльө. Gölöm-вылад воа?

Өльга. Ог töd.

Өльө. Он töd. Ферт ciñ könkö. Möd-ног оз вермы лоны. Менам-öd батöj ужавліс тенад батыd-ордын пöфельщінаöн. Mi гöль jöz—огö көрт jура керкаын олö.

Өльга. Тенайд абу jançim ciñsö сорнітныс. Быdönlы ciñ жітчö: бат-кö озыр, ме сеңdом-жö... Бытö менам абу аслам jуроj. Чатоны кыzı бат мөвлалö, ciñi i ме.

Өльө. Күшөм лöсyда те таjö вісталін. Ог кут сeгga Ciñ ңекор тे-жылыс шуны. Те, буракö, бур аň вöлöмыйд.

Өльга. Бур-кö, бур-ңін. Бур-eğkö-da, сöмын абу тенад. Но, мунамö!..

Нывjas. Biñdöj-жö, кыzı gögralö...

Өльга. Тенайд кабалаастö новлöдлыны; колö портпель ңöб-ны Нывjas, getöj нагрункытö кабаласö гарыштын.

Өльө. Но, но...(муніг моз). Өльга, күшөм ескöн мем вöлі ңiм-кod текö ескö вöлін гöль семяыс. Тенад батыd öni став вöлöстлы-паныd мунö. Ciñjö мijan туj-вылын сулалö.

Өльга (сералö). Том jöjöj, ачыd jуралысöн лыфысан. Теногён, ciñkö бат-ногён-жö нывлы колö мөвлавны? Колöкö ме zik möd морт. Колö-кö батлыс барышсö, озырлунсö ог вермы віzödны. Колöкö gölömöj te-moz-жö пүö.

Өльө (сылы). Өльга...

Өльга. Ме кыz-во-ңін Өльга. Tijanöc вылö лептыны јона оз поz. Зев регыд вунöдчаныд.

Өльө (мөвлалö). Мем-ескö зев јона колö tödны, кодіжык те: зев муфтер ныв, мутi-кöf, алi күшöмкö möd-pöllöс...

Өльга. Онi попjasлы оз вістагны-a, ме-нö мыj-вöсна кута тенайд ачымöс петкöдлыны (мунö).

### 7-d шеткөдчөм.

**Өлөö** (özöс-шöрын сулалö). Kodi тајö? Гашкö батыс ыстис ми-  
јанлыг уж үзгны. Синмыс абу быттö сещöм... Тащöм синмöн  
пöрjasны он вермы. Став вирöj журö шыбытчis. (Муниг-моз). Mi-  
каjlöвiч вeskыda шuic,—том-дырji мijan ныvjas верmasны бер-  
гöдlyны, кыз налы колö.

### 8-d шеткөдчөм.

**Jепö** (rydöka). Со. Öтi морт абу. Köнög бара ставныс?  
(Borsö).

ЗАНАВЕС.

## Н-ОЛ-ӨД ВЁЧЁМ.

Коператів Правлеңне контора. Гажа ұрыт. Өті пызан-сајын Өндреян Васілjeвіч гіжö. Möd пызан-сајын Лаврең-Петыр сөм лыффö, гіжалö.

### 1-ja петкөдчом.

**Лавр. Пет.** Мыj-нö, ставыс ладmіс, артміс щотајтчомыд?

**Өнд. Вас.** Урыс урё артміс. Аскі баланс іюн 1-я лун-кежлö лоö вёчома. Со талун сёмын-на іюн 10-d лун, а менам баланс-нiн вёччö. Адқан кыңi ужыс күтіс мунны.

**Лавр. Пет.** Сiз-öд i колö. Өні те си ötnad ужав, ем отса-сыс—конторщiк.

**Өнд. Вас.** Ужыс-öд содыштiс-жö. Bojdör волi сёмын куjим лавка; онi codi мельнича, куңиeча. Кымын кабала гіжны колö. Те көт-нiн eгköн сорнiтыштан Öльоксеj Iванöвiчыскöd... Med-кöt iчiтiка жалöвањенемöс содыштiсны.

**Лав. Пет.** Жалöвањетö сijö, ферт, codtac, мортöс оз боғт, ен вiдчыс. Лiшнöj ур ңекытчö оз шыбыт. Cegga... Me ужала... Ен торк сорнiнад.

**Өнд. Вас.** Мiјанлыс прiкажщиқастö-таj регыд велöдiсны. Јöзыdköd möd ног кутiсны сорнiты. Горзыныd важ-ног оз лыст-ны. Лавкаjasыd мiјан! Рајсоуздаса iнструкторjas ңiмкодасöны: абу-пö быттö сiктса лавкаjas, карын-коf: гöгөр ژiм-зурк. Быд-пöлöс тöвар ас-местаас, ңемтор оз тупллаg. Лöсyд.

**Лавр. Пет.** Ен торкав менö аслад сорнiнад.

**Өнд. Вас.** Петыр Лавреңтевiч, јöзыс шүöны: Пашö-Пе-дöрлён-пö нылыс, Öльгаыс, Öльоксеj Iванöвiч-бörса котралö, ю-на-пö вётлысö Гашкö батыс щöктö сылы сiz вёчныs-da... Med dyrgdac Öльоксеj Iванöвiчыс коператiвын прameja ужавны. Секi-öd-еgкö купечыdлы важ вiрjуыслы бара лöсyд лоö. Кың-те ду-мајтан?

**Лавр. Пет.** Мун сег сорнiнад. Со суjöмаd косаöм вiт-шајта.

**Өнд. Вас.** ( ңедыр-мыстi). Со, тöлысöн-жынjöн-на сёмын ву-загам базар-вылын базарлунjasын-a, барыш-нiн бостам со-кың-шайт. Со сijö кың! Оз-ved волi өтi кывjö усны Öльоксеj Iванö-вiчкöd, шүöны волi—оз-пö тöварыd сен мун. Со-таj кың оз мун.

**Лавр. Пет.** Ме сылы-паныd ңекор ег сувтлы. Ме сы-dор олi.

**Өнд. Вас.** Те, töda, ен паныd мунлы, Грiш-Мiш jона ғеравлiс.

**Лав. Пет.** Но сijöc—пöрыс-jöjöc. Сы-вылö дыш-нiн i вiзöд-ныс. Janzim.

## 2-d петкөдчөм.

**Пав. дмітр.** (пырё). Талун-кежлө вузаггic. Лавка јігналі. Йона-і мұзі. Воліс Мікаjlöвіч, отсыштіс, ңесіjö-кö-еќкөн кокылығ усі. Йона бура базарын нажевітчім. Gом со мыјда. Вузаг штім! Німкод лос Ольжес жаңа Іванёвічлы.

**Лав. Пет.** Таjо мы?

**Пав. дміт.** Карсыd ңеважён-на тёвартö вајлісны, бара-нін еща колы.

**Лав. Пет.** (лыфдö). Віза сітеч. Сіz. Сіz. Вылью вајам.

**Пав. дмітр.** Гажа міjan кутіс лоны. Кымын выль шлен бара гіжgic... Пашö-Педöрлы öні абу зев німкод. Сінваöн бöпdö. Күщöмкö базар-лунö міjan лавка-dінті қыкыс-куjимыс муніc, ві-зödö кыz мі сыпыс ңöбасысжассö мырдаfalam. Ме быттö ог сіjöc adзы, горза: „енöj öтпрырjö ставныd, вокјас, пырыс-пыр быдöнлы мыj колö сета. Тырмас ставныdлы, ен полöj, ваjöны быдлун выльыс-выльöс“. Күщöм сылы кывзыны сещöм кывjассö? Мудералö, мудералö, сöмын буракö лоö тупкыны сылён лавкатö.

**Лав. Пет.** Öнтаj öті ез леz сорынас ужавны, öні möd күтіс ызгыны. Леzыштöj ужыштын.

**Пав. дміт.** Бoст. Со jешщö gом.

## 3-d петкөдчөм.

**Мікаjlöвіч.** (пыріс). Ез-на во?

**Өнд. Вас.** Ез-на. Мыjкö дыр ветлö. Те-нö мыj сещöм,—ез мыj-нö сетны ужнад gомтö?

**Пав. дміт.** Сылы колö тёждысны. Сы-вылö сijö i правлең-неса шлен. Ме езкö абу правлеңнеса ужалыс, лун-лун, ур-моз, бергала лавкаын, а щöш юрыс оз вешjыв—сетасны оз міса, бара ужён сöмтö-а. Мыj мекöd öні лоi. Bojdöp вөлi ژik веziк кодасны көт оз. Сijö, міса, правлеңнелён уж, шуа-daj, а öні ег ло сещöм. Gölömöj щöщ віzö. Быттö ас-понда. Буржыка-кö уж мунö, мем німкод быдöн. Kodkö-кö кутас юувагны, мельнича, күzнеча-жылыс, базарын вузагом-жылыс, вігтала gölömgaň, бура, міса, уж мунö.

**Мікаjl.** Те-нö мыj-на. Со Jепö лун-лун, мыjён прöст пора sypö, мельничаын da күzнечачын i гöгралö. Отсаgö. don оз бoст. Колö езкö сылы döpöm-вылö сітеч сетны-da; йона-нін сijö котралö, ужалö, пыр копераtivöc ошкö. Мыjкö сöмын-на кöсjan вöчны, віzöдан da став-вöлöгт-нін важён тödö. Jепö міjanлы колан морт. Некор оз лабсы.

**Өндөр. Вас.** Гөмтө міянлы ужdasны, быт-öд ужды,—ужды-тög оз поz. Коператiv уж падкалö; мельнича вöчöмыс ужёз мынтам пыр пöраын, daj став ужёзсö сiç, пöраын мынтам. Мыj понда-но сегга оз сетнү...

**Павел Әмітр.** Kodi-на яшшö тödö, кыç наjö вiçööлласны.

**Мікаjlöвіч.** Налы сетны лоö.

**Jepö** (бэöсöд). Поzö пырны?

**Ставыс.** Лок. Олан-вылан!

#### 4-d петкöдчом.

**Jepö** (пырö). Олад-вылад!

**Лаврең Петыр.** дугды. Онi абу тeöз...

**Jepö.** Со те кущём. Важ рокöсыd тe-pын юн-на буракö.

**Лаврең Петыр.** Вешы сег, ен пыр ме-вылö во.

**Jepö.** Ез-на-но во міян прöпессорыс?

**Мікаjlöвіч.** Вiдчысам, быд öзöс вогсылöмöн чајтам сijöс пы-  
риf. Пуксы.

**Jepö.** Пасiбö.

**Өндөр. Василь.** Тi кывлiд Jepöлыс выл нiимсö?

**Jepö.** Кущём-сещём выл нiим?

**Өндөр. Василь.** Коператiv-dинын бергалöмьыс, міянлы от-  
сагöмьыс сijöс шуöны вiтöд кölöсаöн міян тeльгегаыс (сералö).

**Jepö.** Ем-таj. Med шуöны. Менам сöлöмөj нiимкодагö.

**Мікаjlöвіч.** Сiçi i колö, Jepö. Молодеч.

**Jepö.** Мем-но мыj. Ставсö-öd таjö лептö Паshö-Pedöp. За-  
вiд сылы, коñорлы. Шыблагö кытчö-сурö. Лавкаид пыр тыр-  
тöм, керныд нiином, зептыд рёкмö, быт шыблас.

**Пав. Әмітр.** Беккыда те шуан,—зеп сылён рекмыны пон-  
dic. Вөzö-на яшшö мыj лоö.

**Өндөр. Василь.** Jepö, шуöн-, te-pö-taj артiсталан-нiin,  
народомын щöщ ворсан.

**Jepö.** Мыj-но-кöң. Отлаын Öлжекеjкöд ворсам. Сijö Нар-  
домлы донтöмжыка сiтеч сетö. Конi сijö, сенi i me. Ме талун  
кывлi, быт-тö-кö-пö тe, Өндөр. Васильевiч, попкöд јыштöмь-  
dög канаваö устöz, сен-пö кутчiсöмöн узöмныdög. Велöдчом  
мортыылы ме думыс сiçtö абу-жö зев лöсyд.

**Лаврең Петыр.** Но, он пöрjав?

**Пав. Әмітр.** Ок-ма, сijö абужык лöсyд.

**Өндөр. Василь.** Прöстöj сорнi. Сукласöны, нiином абу сор-  
нiйтныс-da.

### 5-д петкөдчөм.

**Өлө** (пырс). Віңа-олад, јортјас! (Славныс радионы, здоровајт-  
чоны).

**Јепө.** долыд, гажа чужомён локтіс, буракё ужјас бура му-  
ноны.

**Өлө.** Күшома тіјан ужјасыд мунёны.

**Пав. Әмітр.** Ставыс бур. Бура талун і вузагім базарын.  
Самой со گомета. Төвар мыжас-кө ковмас ңöбыштын.

**Гölöс.** Нöбам.

**Мікаjlöвіч** (Өлө віңdöм-вылө). Менам мыј. Гögör бур.

**Өлө.** Ондрејан Bagljevіch, (Өлө пыром борын кутіс віңdöны кні-  
гаö) балансыд вöчома абу?

**Ондр. Васіль.** Ештіс. Урыс-урю воіс. Ме мыј шуа, сіjö сің-  
на пыр вöчла.

**Өлө.** Сіңкө, ставыс бур. Карад баланс корёны. Ужён тö-  
вар сетёны; گом уждёны. Сомын ічөтіка гїжыштын колö.

**Јепө.** Сің-кө уж бара поzас паскөдны. Ме кык лунён став  
вöлөст-кужа вігтавла. Мыј бур — сіjö бур.

**Өлө.** Јепө, мі кутім öні прамöйжыка овны. Відчыслы, мöд-  
во мыј мі вöчам. Ме мёвпала мöдво мууждалан машінајас ңöб-  
ны, прокатнеј пункт востыны. Сіjö ловас уж! Öні-егкө қыңкө  
тöкөтö овмөдчыштын, секі мі петкөдлам ағымөс, јөктыштам.  
(Кост). Ме час тіјанлы вігтала қың ме ветлі ңöбасі. Ме каро  
воі, віңöда — сакар карын зев еща. Мем-егкө қыңкө рајсоузың  
і yдајтіс сүңdöны, а Пашö-Педöр чајтіс, мыј ме сакартöг ко-  
лы; öтарö ускöдчіс, мöдарö... — сакарыд ңекён абу; скöржывыс  
богтіс da ңöбіс 20 пуд вöльнеј вузасыслыз. Ыжыд і, ме чајта,  
сылы лоё уроң тајо сакарöн (ставыс өералбоны-код).

**Јепө.** Сіjö зев лöбыд.

**Өлө.** Но... Тырмас сезга, јортјас болғыны. Ме тіјанөс сің-  
нін дыр маңіті ужсыд.

### 6-д петкөдчөм.

**Матрена** (пырö). Ег вермы өрпітны, лој корсны петны.  
Лок-ңöн мунам гортö. Мыжкө-тај сормін.

**Өлө.** Мамё, ме тед кымының-ңöн шулі — кор ме уж-вылын  
менё ен корп.

**Јепө.** Те, Өлөкөж, прёста сің сорнітан. Зік прёста. · Мам  
әзлөмыйд-öд, тöдан, век-на мам сёлём. Полё, — езö-пö, текöд  
мыжкө туj-вылын ло.

Өлөө. Мун, мамо, гортö. Ме пыр локта.

Матрена. Көт-ескөн med союштынды волан. Лунтыр щыг ветлан.

Өлөө. Некор. Бөрсіжык, час ужсо понышта-da. Мун-da унжык лөсöд, локта-da ставсö отпирjö соя.

Матрена. Мыj-но сегга, ветлöмьd удаитчic-ö, сетöны оз ужöнтö?

Өлөө. Гетöны.

Матрена. Слабог-iно. Ставыс сы-жылыg јуасöны (муно).

### 7-d петкöдчом.

Jepö. Мем котörtни коло, котортса, med метög jöз оз удiт töдны. Чут-da вунö. Со мыj: Пашö-Педöp-opdö вузасыс волис кыц-кын сijöc шуöны?

Өлөө. Непман.

Jepö. Cijö, cijö. Зев-по озыр-р-р... Коралö Өльгасö.

Өлөө. Мыj? (Keñdödic). Но?

Jepö. Мыj-но?

Өлөө. Водö вiстав мыj кывлiн. (Hyödö cijöc бокöжык).

Jepö. Волис i мунис. Öni абу. Kod наjöc tödö. Ветлö-таj вöлi Өльгаскöd вöлöст-куз-a-a.

Өлөө. Ачыс-но күшöм вiçödныс?

Jepö. Том-на. Вöтчöма зев.

Өлөө. Вöлöстöd, шуан, ветлöдлিসы? Сегга-но мыj јешщö?

Jepö. Мыj сегга. Өльга вöлi доляда, гажаа ветлöдлö.

Өлөө. Гажа, шуан, сылы вöлi. Сiçкö сылы cijö gölöm-вылас воö.

Jepö. Шуöны...

Өлөө. Мыj шуöны? Вiстав.

Jepö. Ачыс-по Пашö-Педöрыс ошыыgö. Гötрала-по, шуö, наjöc, öтвylыс-по жаткöd кута вузады. Cijö-по кутас тöвар суçödны донтöгжык. Секi-по ме коператivtö топödла, чышкышта-по туj-вылыg. Тe-но мыj меным сеçöма кiöс топödiñ. Орöдан. доjmö-öd. (Ки кеңыштö, мунö сы-dinys).

Өлөө. Микаjlövич, волы татчö. Кывлiн, мыjjas вiставлiс Jepö. Cijö-öd мiјанлы оз ло бур.

Mikajlövich. Те пыр мыjыg-кö повzöмьd! Ен пов. Нiнöм оз ло.

Өлөө. Жатыслöн гöмыс вермас ыжыd пакögt мiјанлы вöчны. Со таj күшöм вöлöма Пашö-Педöрыd.

Mikajlövich. Те пырыg-пыр ен повzы. Часлы, мöвпыштам.

Өлөө. Cijö мiјанлы абу бур (juö ва).

### 8-d петкөдчөм.

Өльга (пирö). Здорово! Тe-taј воöмыд-нiк.

Өльö. Biңa олан! Boi.

Өльга. Мыj-нö сещöм жугыл?

Өльö. Теныхd-нö мыj сещöм нiмкod?

Өльга. Локтi јуавны енö te adzыв менсым баñöс?

Өльö. Ег.

Лаврең Петыр. Öльökgej Iванöвiч, мi мунiм.

Өльö. Аскiöз. (Öндрејан Basильевiч, Лаврең Петыр da Павел Митреевiч петöны. Mікаjlövich кольтchis. Пукалö налы мышкön).

### 9-d петкөдчөм.

Өльга. Аскi рыт репетiтcija.

Өльö. Ciң.

Өльга. Мыj-нö текöd лoї, сещöм жугыл? Göлöмтö-öмöj ka-pad колiн?

Өльö. Me-ескö ег-na da. Ted, буракö, kodkö göлöm-вылад воöма.

Өльга. Kodi?

Өльö. Eh coggy. Me töda. Мыj думаjtin, ciјö i лoї. Pozö-niñ ыжdödlyны?

Өльга. Te-нö kodöc мем каңтылан? (dyр сeрапö).

Өльö. Мыj-нö сeрапан?

Өльга. Со вöлöм мыj. Mун сeг, ачыd јeшишöн кoperativyn jуралыс.

Өльö. Мыj сен сeрапgö?

Өльга. Волiс, волiс прamej нeпman, kыzmoшnaa вузасыg.

Өльö. Мыj-нö сeгga?

Өльга. Нiнöм. Og-na-kö ted кут ставсö вiгtавlyны-a. Ciң-niñ уна вiгtalı. Tyrmas. Biгtavla јöjyd, aчым og töd мыjla.

Өльö. Ted ciјö kajitcis?

Өльга. Og вiгtav.

Өльö. Öльга!

Өльга. Una кутан tödny—regyä pörysmän.

Өльö (jualö нöжjö). Күшöм ачыс?

Өльга. Te-kod-жö. Te-kod-жö мудер.

Өльö. Me-нö мудер?

Өльга. Abu мыj? Сöмын мe-воçын он мудерав. Күшöм te тешкod.

Өльö. Мем колö tödny ötitor.

Өльга. Ме ог вістав. Тырмас-нұн. Сіjо мем гөлөм-вылө оз во, со мыј. Med-көт менё віасны, а-сы-сајо ог-жё-нүн мун.

Өльö (шыбытқыс си-дінö). Он мун?

Өльга (вештö сіjöс dіненys). Ted-нö мыј?

Өльö. Ме-сајо ескö мунан?

Өльга. Жешшо-нö мыј.

Өльö. Мем колö тöдны. Ме кöсja тöдны.

Өльга. Мем некор тан сулавныс.

Өльö. Вістав!

Өльга (нöжжöнік). Муні-ескö.

Өльö. Он пöрјав?

Өльга. Мыј-нö мем пöрјагомыс.

Өльö Тe быттö-кö ме-вылын пыр сеरалан. Kodi тенö тödac, мыј te гөлөмвылад кутан. Пыр шмоңітіг-моз та-јылыс сорңітан, a мем не сеरамöз. Te ме-сајо он вермы мунны— me гöль.

Өльга. Jöj.

Өльö. Мыј?

Өльга. Jöj міса, сіz-кö горнітан. Гөлөмымd-öd жептö оз ві-зöd, оз тöd. Сылы сетчöz вегкод.

Өльö. Өльга!..

Өльга. Ферт, Өльга, абу Пекла.

Өльö. Вістав мем...

Өльга. Бара— „Мем колö тöдны“. Со мыј ме ted вістала, відчыслы арöз. Секі adzam, мыј вöчны.

Өльö. Te серапан?

Өльга. Кыzі-нö te-вылө он серап. Он вермы серапыштö-гыс. Рафейтан te менё, me adza cijö. Сы-понда i te сещöм.

Өльö. Te-нö менё рафейтан он?

Өльга. Оз-ö-мыј тöдчы? Тешкод-жё-нүн te.

Өльö (бостіс кiöдys). Өльга!

Өльга. Оні буракö гögörвоім möda-mödöc. Кывтырміс. Горнітныс көт ңемторла вöлі-a. Ставыс вöлі тыдалö, тöдчö. Me зев лöсyда тöda, кор батö локтас. Okota лоi тенö adzödлыны, сы-понда татчö i локтi. Мог пуктi—быттö батöös јувны локтi. Jöjöj...

Өльö. Me мыј... Кывзы, Ольга, мем век кажітчö, быттö te abu тащöм. Tenad батköd-öd mi möda-mödöc жона огö рафейтöj, век віzödam кыzі ескöн möda-mödöly lьok вöчны. Me сылыслав-касö опöda. Tijanöс гölümöda.

Өльга. Мем сетчöz ічöt мог. Te, мыј ted колö, сіzік i вöч, батö—асногыс вöчас. Мем-нö сетчöz мыј. Ozырлун меным жо-

на оз і ков. Ме кужа, дай рафейта ужавны. Ас қынём-пöt-вý-лö пыр ужала. Те, гашкö, чајтан мем баруңавны окота, гашкö чајтан, жаł лоёны мем со тајö түпелјасыс, міча платтöjac Абу, нюти абу. Ме абу сещём.

Өлө. Сіз кө те ме-dop, ме-ног-жö мёвпалан.

Өльга. Kodl-hö оз те-ног мёвпав? Бешкод-жö-нүн те.

Өлө. Күшом мем нýмкоф, доляd лоi.

Өльга. Нýнём-вылö нýмкофавныс.

Өлө. Со-öd јешщö-на мыj. Те-кö озыр вузасыс-сајö мунан, мем сокыджык лоö тенад баткod ѩётітчыны.

Өльга. Ог ме сы-сајö мун.

Өлө. Батыd-кö-нö мырдöн кутас сетны?

Өльга. Оні-нүн-егкöн ѩёктö, грёзітчö-da, kodi кывзысыс сомын лоö. Міjanöс оні мырдöннад сетныd дубалан. Бура тöдам ассыным праванымöс.

Өлө. Сiјö тенö кутас ылöдлыны öтi-ногöн da möd-ногöн. Щёктыны мунны.

Өльга. Қыz-нö сiјö вермас ылöдлөмöн менö сетны. Ме рафейта mödöc. dygdy, немторсö ен сöр

Өлө. Кор-нö мi гётрагам?

Өльга. Коркö-öd гётрагам-жö.

Өлө. Ödjönжык ескöн колö.

Өльга. Мыjlа?

Өлө. Мем зев тетöг гажтöм.

Өльга. Унжыксö віdчigim, ешсö віdчysам-нүн. Ен тер-mag. Мустöммам-на möda-mödлы. Таzı лöсyджык. Оні со огö пiңасöj; сек колёкö кутам косагны јöz-моз-жö.

Өлө. Сiјö оз ло. Ме абу сещём.

Өльга. Ставныd-öd тi сizi сорнітанныd. Вoзö adзыглытöz. Öлук. Нýнём льоктор ен мёвпав. Gölöm-сертi те мем. Med-вoзqа adзыглымсан te голём-вылö воiн. Некодыс te он пов, (Петö).

## 10-d петкöдчöм.

Өлө. Өльга, Өльга... (сулалö).

Мікаjlöвiч. Но, мыj? Колмödic? GyG, тöлка, міча ныв.

Өлө. Мікаjlöвiч, ме сы-вылын гётрага.

Мікаjlöвiч. Бур уж. Сiз, сiјöс te сајö со пыр i өтiсны, віdчys!

Өлө. Сiјö менö ачыс рафейтö.

**Мікаjlövіc.** Грёш сылы доныс. Петкёдлас сылы батыс ра-деjtöm. Gyga віzöd, зонмёj, оз-ö батыс льок кёсјы вёчны, колё-кё нылыс ётув баъыскöd.

**Öльö.** Öльга абу сещём. Сijö купеч-саjö оз мун.

**Мікаjlövіc.** Віzödlam. Щёктас сенi i ставыс. Озыр лунён ыштödас. Мёвпалас, мёвпалас сеога сы-саjö i мунас. Gölышт став-вылас.

**Öльö.** Оз мун сijö möd-саjö.

**Мікаjlövіc.** Сijö міjanлы мыj. Mіjanлы te дона. Mi te-пон-да тёждысам.

**Öльö.** Te сöмын мёвпышт, Mіkajlövіc, кущём ыжыd льок вермас міjanлы лоны Öльга-кё мунас озыр вузасыс-саjö. Па-шё-Педёркёd-öd ескö наjö mіjanss җikčä соjasны. Кущём öнтаj мем вёлi gökыd, öнi сещём-жё кокнýd лоi, бытёö gölём-вылыс ыжыd із быгылтчis.

**Мікаjlövіc.** Мун-нүн гортад соjышт.

**Öльö.** Оз ков мыjkö. Сijö-кё сеңdом, кущёмөн ме сijöс gögörvoa, бур пёв, гötýр pu, egkö меным лоi. Сijö ескöн кутiс mіjanлы отсагны.

**Мікаjlövіc.** Ок te, пög jyp.

**Öльö.** Mіkajlövіc, ме сылыg аскi-жё кора вескыd кыв. Mu-naс-кё ме-саjö, med вісталас.

ЗАНАВЕС.

## ВІТӨД ВОЧОМ.

Өль-ордын. Гәлінік горыча. Гөгөр пелк, ідралома. Стенјасын ёша-лөні ічтік сәрпасјас Ленінлөм, Карл Маркслөн дајешшö öтк мөдлөн, ги-жысјаслөн. Сулалö торја гызан, пызан вылас күнгаяс, черні ad.z, ѩоткі. Гожом. Празыклен Рыт горув. Занавес востігөн Матрена ідрасö.

### 1-ja петкөдчом.

**Жепö** (пырö . Щёка көрталома; чышjan понјасыс вывлана чурвіçö, быт-тьö-кө коч пелјас). Віңа олан, Матрена. Празыком.

**Матрена.** Здорово, Жепіпан. Лок пыр. Шојтчи. Мыј-нö ло-виñ — көртадомыд-тај-нö?

**Жепö.** Піñ віçö — трагічайд.

**Матрена.** Гожомнас піñ віçміс. Фівö. Шенза.

**Жепö** (гөгөр віçöдліс). Нойтісны менö, (разö көртөд). Адзан кы-зи күчкіс, морыд.

**Матрена.** Конкө?

**Жепö.** Сваффба-вылын. Ме гудökagi. Мітропан гудökагіг-кості күчкіс.

**Матрена.** Пыр-жö тенö нойтöны, Жепö.

**Жепö.** Овлывлö. Јöj јöз. Мыјкө-кө лоыштас, пырыс-пыр ку-лакнаныс öйтчöны. Җік јöjöс. Простаыс, нїнöмыс. Садныс оз-тырмы јураныс. Кыннаныс-кө нёмтор вöчны оз вермыны, ки-јас леңасны. Сені мі йорытны, Мітропаныскöd, жен-жылыс da попјас-жылыс...

**Матрена.** Кывлі. Тे-пö-тај вічко ö-нїн дұргдомыд ветлыны. Абу лöбыд, Жепö. Менам Өль дұргдіс-жö. Тенад-тај вылад выл-дöрöm.

**Жепö.** Гы... Коперативыс жетисны ужаломыс. Сізі і гіжома-öг протоколас—колан морт-пö ме. Тенад піыд зев бур, Мат-рена, доныс сылён абу.

**Матрена.** Ен сорыт. Ачым шензыны ог вермы. Ег мёв-павлы, мыј менам пі ташом лоö.

**Жепö.** Кытчö он мун—былдаын сомын сорні мілан копера-тів жылыс da Өлькөж-жылыс. Мельнічаö ізöдчыны локтöны кың-верст-сајсань, лун і вој відчысöны öчерөд. Мельнічаид важ Шаковjasыд дырса-кода-нын ізö. Издöчомыд јешшö-на öд воггас-нань ідралом-бöрын. Гріш-Міш оз-нїн лöгав, здоровајтчö, Өль-кöд кiöн, ыждöдлö Өлькөж Іванöвічөн. Коперативид жона бура

ужалö. Гöмыd уна сылы локтö. Ужсö поzö пагкöдны ворö. Сыыг јозлы сöмын бур. Кон-нö ачыс?

**Матрена.** Ферт кёнкö коперативын. Кон-нö сегга.

**Женö.** Сылы празыкыс оз-кö i волывлы-а.

**Матрена.** Гортö кöт-i локтас—бара-жö гïжö понтöг, щöтајтчö; кïнас jурсö кутас da мёвпалас, da мёвпалас, бытö-кö 50 арöса. Пола-нïн, med оз вïгмы-кöт. Том. Сегга зев жона күрітчö. Омöла воjjasнаc уzö. Быdöн-нïн омбльтчis. Сы-пизандинö med матö абу матыштчомыd. Оз раfеjt.

**Женö** (кок чуньылас мунö Олö пизан-динö). Ог, ог, сöмын вïzödла. Став кабалыс чïпраjасöн гïжöма. Те ескö вïzödlïn, кор сïjö локтас мельничаö. Ставыс сïjöс бурö пуктöны. Сijö быd щельлö ачыс вïzödлас, ставыскöд сорнитас, jуагас, - kodı, кыздı, мыj, кыз буржык, лöсыйджык. Күшöмкö-кö кабала. Гïжас (кi пунктö серамногöн) Ізjуров. Ештис... Гötov... Boст.. Вïzödныs нïмкod. Вïzöd, вïzöd! Пашö-Педöр, кыз рушку тijanö локтö. Но, зонмö!..

## 2-d петкöдчöм.

**Пашö-Педöр** (пырö). Тe тан?

**Женö.** Кон-нö колö мем лоны. Гортад öd te мijan-кофjaстö порог-дорад он-жö матыштыны леz-a. Лок, лок, дона Педöр-Павлöвич, кыз брукан.

**Пашö-Педöр.** Пыр te сöран da дурan. Jupad вежöрыd eз i лолы.

**Женö.** Тенад рушкуad бытö күiim сiтеч-пона суjöмаöс.

**Пашö-Педöр.** Кыvtö вомад пыдынжык кут...

**Женö.** Кута, кута кыкнан кiён кута.

**Пашö-Педöр** (көсжö журбítны). Кон-нö тijanjenjasыd?

**Матрена.** Со, сен iчöткi...

**Пашö-Педöр.** Oz tödchy. Bojdöp вöлi тijan ставыс гögör бур нога. Гашкö сiz-жö?..

**Матрена.** Сундукин вïца. Öлö оз леz öшлыныс. Öнi-öd челадыd тешкодöс.

**Пашö-Педöр.** Абу лöсыйд. Вïца олан!

**Матрена** (сулалö попiг-тырj, кi кресталома рушку-вылас). Лек пыр Педöр Павлöвич, мijan гöль керкаыс-кö шогмас. Пукы.

**Пашö-Педöр** Пасiбö. Поклон щöктis вïгставны гötырöj.

**Матрена.** Мыj-нö сыкöd лoи... wojdöp тaj-нö вöлi... Пасiбö, пасiбö бур кыв-вылö.

**Jenö** (сераліг-моз). Бур-тујо күтіс пуктыны. Мыј-понда ес-  
кө сіjö?

**Пашö-Пedöp.** Тед мыј көвміс?

**Jenö.** Сіұ-тај мыjkö шусіс.

**Матрена.** Ен пыфды пукты талыс кывјассö, Pedöp Пав-  
лөвіч.

**Пашö-Пedöp.** Сіrі і ем. Еcijöjacköd.. Кың наjjасöc шуöны:  
ра-ка-сö-мöјаскöd тörшадö.

**Jenö** Тe-нö ескö, Pedöp Павлөвіч, татчö гöстéтны локтін?

**Пашö-Пedöp.** Тенайд сэтчöz мөгыс зев ічöt.

**Jenö.** Вешшöрө тe татчö ен-на, зонмөj, лок. Мыjkö сöлөм-  
вылад кутан-на тe.

**Пашö-Пedöp.** Мыј тe кутіn ме-вылö воны?

**Матрена.** Мыј-нö тe, Jenöpan морт-вылас кутіn воны. дұғды.

**Jenö.** Pedöp Павлөвіч, кылан мелңічайыс кың жувгö—тук,  
тук, тук. Тенайд сöлөмад кёнкö—тук, тук, тук-жö. Лöсыд. Оз  
удйт iзны: лун-кы воj шојтчög абу, быdöh праžнікјасын iзö. Со  
кың міјан. Адзылін!

**Пашö-Пedöp.** Тенайд-нö сыыс мыј воjталö?

**Jenö.** Меным мыј? Кың-нö мыј! Мелңічайыс-öd мірлөн—  
міјан.

**Пашö-Пedöp.** Мун jöj-конöр. Пoзö ассыdöh лыфдыны, кор  
ас әептад, лібö сундуқад. Сек—тенад. Таjö-нö мыј?

**Jenö.** Менам әеп рoзa, сундуқ пыdöстöm, оз pödlag. А  
мелңіча міјан мірлөн. Кылан кың жувгö? J.. j.. жона кывзы.

**Пашö-Пedöp.** Ме ңемтор ог кыв җіk, ог begir көсјы кыв-  
зыныс.

**Jenö.** Он көсјы кывзыны? Он кыв. Пельтö чунödіc копера-  
тив-кінаид (шыыд). Кывлін--коператіv регыd востас күчік вöчан  
завод. Заводы срегыd кутас ужавны. Коператівид, піукöj, став-  
сö күтіs ас-кіас бостны, регыd җіköz топöдасны тенö. Он дыр-  
рушкүтö быдты.

**Пашö-Пedöp.** Те ңемторсö сен дыр ен iз.

**Jenö.** Töдан мыј: кор тe лавкатö тупкан, сек коператівид  
көсжö сіjöc тенсыд көртмавны.

**Пашö-Пedöp.** Kod јешшö наjjаслы ғетас. (Люкыс). Ог ғет,  
нінöм-вылö ог ғет.

**Jenö.** Ғетан, он чужјас. Кынöмыd-öd сумавны кутас. Лоö  
ғетны. Верміс җіköz тенö Öлтöксеj. (Гуссунікөн). Сіjö газетö кү-  
жö гіжны. Сыкöd карын став гырыs јөзыс кіаööны. Сы-саjö  
öni лүбej ныv мунас.

**Пашö-Пedöp.** Вешшöрө ызган

**Матрена.** Мыј-нін, те, Јепіпан, дұгды.

**Јепő.** Те, Матрена тұтушка, менő талун ен лаңтöd. Таңi сорнітны такöd мем ез-на сурлы. Bojdör талён нырыс вölі вылын, кљукаён кокчуңыла гомбөн он сүз. Кывзы. Сiјö тенад нызвылö оз-на і віңдöлly.

**Пашö-Пedöp.** Матрена, ме локтi те-орdö. Лантöd таjö понсö, мыj увтчö.

**Матрена.** Те ескö, Јепіпан, мунін-кö буржык вölі-dä.

**Јепő.** Ферт, муна. Век-кежлö ег лок. Пырыс-пыр муна. Менам гöлөмөj бурмiс. Важён-öd-ніn вölі гöлөмөj пүö. Гурлiс-жö такi. Med tödac. (Гералiг-моз). Прöшщаjt, купеч. Кузнем вузасныd. Бур шуд, Pedöp Кызрушкуöвiч (мунё).

### 3-д иеткöдчöм.

**Пашö-Пedöp** (гöгöр віңdöлlyc). Онi тi буражык важдорыс овмöдчöмныd. Конкö гöм чöжанныd. Бура пыылды мынтöны?

**Матрена.** Мыјыс-нö чöжныс. Муртса-таj со овны тырмöжö-a.

**Пашö-Пedöp.** Менö он ылöd. Тöвјывлi-нiн. Tödam. Сы кiпыр гöм уна ветлö. Göмыid kiad век-на сiбдылiс, онi-на сiбдör-i (гералö). Ставыс-öd мортjas-на, быdönlöн морт гöлөм. Пiыd тенад абу-на jöj. Кытчö җебалад? Сундуканыd? Гашкокытчöкö möдлаö?

**Матрена.** Мыј-нö те сорнітан, Pedöp Павлөвiч; сiз öмөj поzö?

**Пашö-Пedöp.** dygdam. Ег та-јылыс сорнітны лок ме те-орdö. Матрена, те менö важён-ніn töдан. Ме абу сеşöм-ташöм морт; быdöн-на менö бурö пуктылiсны. Вешшöрö ог сорнітлы. Те-орdö со онi локтi... (стрöга). Матрена, кывзы! Пiыd омöль уж кутiс ужавны. Те мам, öлöd сiјöc. Med dyrdac, буркö ко-лö. Том-на. Тенiд си-понда јен-воzын ковмас öтвет кутны. Ме батушкокöd сорніtі—cijö сiз-жö шуö. Те јен-нога аň, öлöd пiтö, öлöd.

**Матрена.** Мыј-нö те сорнітан, Pedöp Павлөвiч.

**Пашö-Пedöp.** Сiз вöч, med шыбытас омöль ужсö, med мунас коператiвсыс. Оз-кö - омöль сылы лоö. Комунiстö пырас. Кылан. Biдчыс, Матрена. Јен-воzын кыв ковмас ted си-вöсна кутны.

**Матрена.** Мыј-нö ме верма сыкöд вöчны? Ог бара ме вермы сiјöc велöйни ңекыз. Сеге сiјöc јöзыс раfeйтöны-жö-daj. Быdöн бурö пуктöны.

**Паш-Педöр.** Йөзыд мыј. Гетан-кё налы сітептö урён доңтöмжыка пыр бурад і воан; ічітіка-кё dohödah — відасны сад-быртöзид, көт сегса ңöтчид ен паныдағ накöд. Јенмös үкөз вунödöмаöг ставныс, барыш-жылыс сомын і мөвпалоны. Омсль олём кутіс лоны. Јен еновтны үкөз кутіс. Кулам да сек ад-зам. Мөвшышт сы-жылыс.

**Матрена** Ңемтор ме ог вермы вёчны, Pedöp Павлөвіч. Сыкöд кутан сорнітны да віставлас сіjо быдтор-жылыс, быттö ставыс сіzі і ем. Ңемтор ме ог вермы ёні гёгёрвоны. Уна-ыс бöрдла. Күйтöз кыздö олыштін-daj... Став вынöj-нін воши, бырі. Пола сыкöд сорнітныс.

**Пашö-Педöр.** Сізкö омоль олём. Тe-вылö ңекушöм нағея абу. Ачыд верман вегкыд туj-вылыс бокö кежны. Јенмös вер-ман вунöдны.

**Матрена.** Ёні став олöмыс-нін бергöдchis увлаң-кокён. Пöп-јасыд вічкоын мыј керсöны. Јанzім віставныс. Ставным кутім грекён тырны, грекö вёjны, дышöдны кутіс овныс.

#### 4-d петкöдчом.

**Өлө.** (пыріг-моз). Мамö, сојам, кынöм зев јона сумалö. (Ad-зö Пашö-Педöрöс). Таjö-нö кыс угöма? Пашö-Педöр...

**Пашö-Педöр.** Ме, ме.

**Өлө.** Мыjла-нö ескöн те міjan-opdö локтін?

**Пашö-Педöр** (меліа сыкöд сорнітö, оз Матренакöд моз). Он-кё вöт-лы, ем мыjаскö-жылыс сорніjas.

**Өлө.** Сорнітны ужас-жылыс лок правлеңиңеö.

**Пашö-Педöр.** Күшöм щап лöбымид. (Jepö өzöс-шöрö сувтö).

**Өлө.** Мамö, соjышта да ме бöр муна. То тані газет. Je-пö-кё локтас, гет сылы, сен сы-жылыс гіжöма.

#### 5-d петкöдчом.

**Jenö.** Оj! (Шыбытчö Өлө-dopö). Кон? Ме-жылыс?

**Өлө.** Үк тe-жyлыс.

**Пашö-Педöр** (четчö лабічыс) Mіjan-нö газетö-нін гіжöны. Ко di гіжö?

**Өлө.** Ме.

**Пашö-Педöр.** Быд уж-вылö-жö-нін петöмыд.

**Jenö** (лөббөö). Конi-нö тан гіжöма, Өлөксеj, петкöдлы.

**Өлө.** Со...

**Jenö.** Омоль ма кужа лыфыныс.

**Өлөө.** Вај ме лыфда. (Лыфб). Міжан сулалан ва күтіс гызыны... (Жеп оқынбад, оз вөрчы). Йона бостчісны ужавны ячејка, комсомолечјас, коператсіја јөзөс күтіс ac-dopas кыскыны. Олөма јөз бытсөн күтіс сувтны выл олём-dop. Міжан вёләстын ем муғлытөм морт... Жепіпан.

**Жепб.** Қік сіз гіжёма? Он пёрјав? Көн но-кө?

**Өлөө.** То. (Гетө газет). Бост, лыфбы, сегса мун аслад тујён.

**Жепб** (лыфб). Жепі...пан. Жепіпан. Қік сізі і ем. Со, зонмой! Ек! Но, ме-жылыс гіжёмаөг! Немтор от вермы вёчны. Быдён гөлөмөй сувтіс (чуңнас лічкіс, Жепіпан гіжёд-вестсө). Со, мі күшомөг. Күш кіён он бост. Газетө гіжёмаөг (газетөн котөрбөн мунө).

## 6-d петкөдчөм.

**Матрена.** Көт-еекö праӡніклуннас-нін ещаңык ужалін.

**Өлөө.** Мем сек праӡнік, кор ужёй бура мунө.

**Пашö-Педöр.** Јеммөс қікөз вунöдöма. Оз ков сіз, Өлөксеј. Тенад мамыд јеннога, батыд сеңжом-жё вёлі. Праӡніктö век коло төдны.

**Өлөө.** Та-жылыс те і локтін мекöд сорнітны?

**Пашö-Педöр.** Ег... Мыј-но пырыс-пыр лаңтöдан менө? Асыд олөмајаскöд таң сорнітны оз поz, оз ков. Віzöda ме тевылө—зев-нін вылө астö кутомыд лептыны, лыфбан астö зев колан-морт-пыфbi. Абу öd сіz—пёрjöдлан сöмын астö. Ставным мі öткөфöг јен-вöцын, ставнымлы лоö кувны, сы-вöцын кыв кутны.. Ме равноправijö—жысыd-öd гөгөрвоа-жö.

**Өлөө.** Гөгөрвоан... Ме adza-нін.

**Пашö-Педöр.** Те ногён-но еекö қыz? Со мыј, Өлөксеј... Ме веңкыда сорніта, ог рафейт kodi чуклöдлö, немён ег мудеравлы,—ог куж. Тe-dorö менам со күшом фелö... Мыј-но сеңжом мігтöма күтін віzöдны, пльештö гінмад леziн? Ме гөлөмсань көсja сорнітны, а те зумыштчин... Он-кө көсјы, мем мыј, ме мұна.

**Өлөө.** Вістав.

**Пашö-Педöр** (лапкödö пельпомсö). Матрена, тенад піайд менө омөл морт-пыфbi лыфб (гералб). Быттö-кө ме салы омөлтөр көсja вёчны.. Ме-кө мортыд омөлтö öдва-кө-нін вёчас. Вістав мем, Өлөксеј, батлы-моз, мыј-вöсна те dygdyvtöг, шојтчытöг ужалан коператiвас. Мыј-но салы омөл морт; кутас омөл а ужавны—ставыс веңшöрө тенад ужыд вөшö... Оз-öd, пiöj, быд морт те-моз ужав. Ен відчыс.

**Өльө.** Меліа сорнітан, ме ог вермы шенәны. Те коркө кывлін ен со күшөм кывјас: омөл коператів абу, дай оз вермы лоны, емёс сөмын омөлья коператів-ужнуöдьызјас... Оні те ачыд зев бура tödan, adqan, кызді став волёгт коператівө локтö Сылы ужсо паккодны отсалö. Ме öтнам ңемтор eгkö ег вермы вёчны, ез-кө вёв правлеңиен комуңист Mіkajlövіch. Оні став крестанаыс мілан-вылö віzödö, adqö, мыж поzö міланлы кісетны, сіз-жоjaчеjка да волісполком. Ставыс мілан-понда, мілан-dop сулалöны.

Мекö муна, бёрjasны mödöc. Сіjö велöдчас да колёкө месы бура да јона кутас ужавны.

**Пашö-Педöр.** Тенсыд сорнітö мыйкө ме омөлья гёгёрвоа. Öтітор сөмын ме töda—коператівыд ңекытчö туйтöм уж.

**Өльө.** Кор ужнуöдьызјас омөллög, сек коператів омөл. Оні міланлыг коператів он вермы шуны омөллон, ңекытчö туйтöмөн. Mi оні сөмын-на ужсо лögödam, туј-вылö петкödam; огjö-на җік прameja, бура уж-нуödöj, кыз ескö колö; mi велöдчам-на. Кор җіккөz велалам, сек віzödлы мыж мі керам, сек лыстан он мыйкө омөллöс коператів-жылыг шуны?

**Пашö-Педöр.** Текöd абу зев кокніd сорнітны.. Уна буракö лыфыглөмьид ңігајас-вылыg. Ме велöдчытöм—те-ног ог гёгёрво. Кывзы меным, ме тегиg унжык во-ңін олі. Он-кө кывзы, mödиг жалтитны кутан. Но, те менö, көсjan җіккөz ңіномö воштыны: вузадны меным лоö dygдыны. Лоö бостыны гёрныкёзны. Ме Öлгакöd кутам my-dінын мырсыны med-омөллік крестанын-моз. Тенсыд колёкө лоас коркө коператівиг мунны-жö. Он-на-öd олөмьидлыg помтö töd, кызді-на колёкө лоö овны, он кут лögавны kodködkö... мёвпышт. Мыj-понда те сіzсö оні олан... Тенад муном-бёрын колёкө пукзас омөл ужнуöдьыg. Тенад важ ужыдлён бёжыс оз кут тыдавны... Бара купечјас востапасны лавкаjас. Сіzкө меным сөмын лыкыс лоö. Me-pыfы möd jöz кутас овны; тенö зев бурјас оз-жö віdчыg. Менö гөлмөдан. Те мунан. Mykodöc омөл ужнуöдьызјасыd озырмөдасны. Мыj-нö теных сыйыg бурыс? Мёвпышт.

**Өльө** Mi јешщö віzödлам-на...

**Пашö-Педöр.** Енлы те, енлы... Паньтлы. Меным medвoz кывзышт. Поzас-öd, Öлжксеj, möd-ног-на ставсö лögödны. Те eгkö коператівтö шыбытіn. Göm ем myjdakö... Bogtіm eгkö јешщö лавка Kapdor волёстын, öтлаын кутім ужавны, вузадны. Ңемтор, med тенад gомыld-кө абу... Jурыd ужалö, cijö сөмыg dona. Öлгалы eгkö щöщ сурис уж. Те кутін вузадны, Öлга Göm боғтны. Күшөм лögыда eгkön поzic овмөдчыны.

**Өлө.** Вөзүвүв теныйд таңі көлі заводітны сорынітныд. Немтор вёлі дыр кывјаснад ворсны. Ме-еэскö пырыс-пир-жö гögörvoi-da, мыj теныйд ковмома месy, мыjла те ме-opdö локтін. Сiз, сiз. Кутіс буракö тед воны пом, кылан-нін сijöc, adzhan. Регид лоö тупкысынды тед! Ме те туј-вылын сулала, гölмыны отсала— лöсүда те cicijöc гögörvoöмыд. Теныйд öni колö менö ac-dopad кыскыны, кытчöz ʐiköz-na ен уг колö коператівыс менö мырғыны. Он вермы, сijö ужтö вöчны. Ог ме сег мун, ог ме тенад омөль тывjad шед. Кытчöz оз вöтlyны коператівыс — ужала, ог мун, кула тајо уж-вöсна.

**Пашö-Pedöp.** Jöj. Мыj бара бурсö те вiдчиган коператівсыд? Ачыд јешшö јура фетіна.

**Өлө** (моросас кучкалö). То кодлы пöльза. Сijö ужён ола! Тајо ужтöг öті лун ог вермы овны.

**Пашö-Pedöp** (сераліг моз). Ужав, ужав. Мыj аслыд бостан вiðödlam. Гач фöра-тö немтор-вылö лоö нöбны. Seki eesköн гögörvoan-da, сор-нін сöмын лоö. Пöрыс пон роjö оз уйт.

**Өлө.** Pedöp Павлович, те-ног, тенад сорын-моз оз ло. Тेја-мејалы сесса сорынітны нынём-жылыс. Мамö, соjны корс. Ме мыj ужавны заводіті, ог dygdy сы-dиныs. Med бöрjaыс тед шуа: кытчöz ʐiköz-na ен гölмы dygdy вузаснытö, лавкатö get мijanлы, mi кöртмалам, ачыд möd уж-вылö бостчы.

**Пашö-Pedöp.** Те ногён сiżkö mi Ölygaköd гögör-berpödö сувтам?

**Өлө.** Регид став вузасыслы воас пом. Önöz ti вермiд таңі овны, коператів ез вермы жона паскавны-da, ез-на вöв сылён чéрödys-da. Öni бур, gug ужалысјас кутасны пыр содны da содны. Öni-öd коператівад шленö пырё jöзыс ac-вöльянас. Те ачыд adzhan, кыz кутіс jöз кыссыны, пырны коператівö. Jöz садмiс, adzis мыj коператів сöмын сы-dop олö.

**Пашö-Pedöp.** Сijö-nö-нін мыj сещöмыс?

**Өлө.** Олыштан da гögörвоан mödys.

**Пашö-Pedöp.** Мыj те менö ылöдлан iчötöс-mоз. Ме пыddi ог пукты тiјанлыс сöрөмнитö. Ог-öd зев-на пов ме тiјаныс, зырым беджасыс. Ме тiјанöс регид сещöм козiнöн кознышта— оз зев нiмкоф ло. Регид кута донтöм-доныs тöвар сүzödны. Рöfна карын лоö; озыр, gug---тiјанкофjастö козныштам-на. Теныйд потём вор-dорö лоö-на колтчывны.

**Өлө.** Biðödlam. Öni-кежлö прöшщајтлы.

**Пашö-Pedöp.** Вöтлан?

**Өлө.** Щокта.

**Пашö-Pedöp.** Шui-eeskö ме тед öті кыв... Ог, сiз кола. Öl-

га-вылад ен нафекты, шыбыт јурсыд сіjöс. Сіjö абу тіјанкод-  
јаслы. Прощајт.

**Өльга мукöд јөзкöд** (ошінё). Өльксеj Іванёвіч, Өльксеj Іва-  
нёвіч. Гортад?

**Пашö-Педöр** (дівö-прыре). Өльгалён-таj-но гёллосыс.

**Өль.** Сіjö... (Ошінё). Гортын. Пырой.

**Пашö-Педöр.** Мыјла татчö?.. (Пырёны: Өльга, комсомольч, мукöд  
том ныв-зон).

## 7-d петкöдчом.

**Өльга.** Батö-таj тан вёлёма. Здорово. Мунан он репетi-  
cija вылад?

**Өль.** Пыр мунам. Пагiбö пырём-выланыd. Сöмын ічöтіка  
шыд паңышта, ег-на талун соjлы.

**Пашö-Педöр** Өльга, те татчö ңекор ен лыст волывлыны;  
жiк тед ңемтор тан вöчны.

**Өльга.** Ме ог öтнам ветлы...

**Пашö-Педöр.** Med ңекор кокыd тан ез вöв... Кылан?

**Өльга.** Мыј-но кергiд тi, Өльксеj Іванёвіч, такöд?

**Өль.** Таjö лög ме-вылö.

**Пашö-Педöр.** Вывтi ыжыd чеgт таjаслы.. Ңемтор бур та-  
тыз те он кыv, он адзы.

**Комсомольч.** Ог тöd, кён унжык бурсö поzас кывны—те-  
ордын, алi танi.

**Пашö-Педöр** (комсомольчлы). Те вомтö ен калькjöдлы, тупкы.  
Гiжёма ры-кы-сы-мыö, сегга садсö, ешсö воштöма... Щöш  
гуjö... Зырым беfjas, молокососjas...

**Комсомольч.** Те, Павлёвічöj, ңöжjöнжык, ңебайджыка, кок-  
њыджыка, важ олöмыd-öd вежgö,—görd воjas воёны, тiјан сы-  
ланкывjыd кутiс сывсыны, колыны бöрö, сijöс те ңекор ен  
вунöd.

**Пашö-Педöр.** Өльга, ме тенид med-бörjaыs шуа: шыбыт  
спектакадныd. Сijö абу тенад уж. Лок мунам татыs, омöl воj-  
тыrjas-diныs.

**Өльга.** Мыјла-но, тед сijö сiç ковмiс?

**Пашö-Педöр.** Аскi те мекöд карö мунан. Сен буржык таj-  
асыs тödcajasыd.

**Өльга.** Ме ог мун.

**Пашö-Педöр.** Мыј шуiн? Но-ко... Кыç те лыстан? Батылы  
кугiн воча мунны...

**Öльга.** Ог мун і сёмын. Зік вешшёрө тे тані панін сорңи-  
сö та-јылыг.

**Пашö-Педöр** (матыс-чö сы-dинö, шуö стрöга). Мунан!..

**Öльга.** Ог мун.

**Пашö-Педöр** Батöс кёсjan јанöдны, ас нырён кёсjan овны?

**Öльга.** Сiз...

**Пашö-Педöр.** Сiз. Регыд кутан му гёрны.

**Öльга.** Нiнöм. Зев бура-на-i му гёрны кутам—ме гёкыд  
ужыг ог пов.

**Пашö-Педöр.** Нiнкёмён кутан ветлыны.

**Öльга.** Мукöд-таj ңiнкёмнас ветлöны, мыj понда-нö ме ог  
вермы. Сijöн ен повzöдлы.

**Пашö-Педöр.** Со те кыz кутiн батыдкöd сорңытны. Лöсyд,  
нылöj, лöсyд. Сiz, сiz бур-ныв, сёмын сы-саjö-кö он мун...

**Öльга.** Ме сылы вiсталi-ңiн, мыj ог мунсы-саjö, сёмын тед  
ег-на уфiт вiставныс. Öni кылiн?

**Пашö-Педöр.** Со мыj!.. Сiz... Волан гортö. Ме теныд пет-  
кöдла гаж.

**Комсомольч.** Йортjas, кылад? Cijö грözitчö...

**Пашö-Педöр** Те jещö суjы, кытчö оз ков. Аttö зырым  
бед, чабырта-кö-öd тенö, пuvваыд чепöсгас.

**Комсомольч** (кулакjассö петкöдлö). Заводiтлы, черань. Ме егkö  
тенö...

**Öльö** (Пашö-Педöрлы). Ме ог леz... Öльга, вiстав батыдлы...  
Ме ог леz тенö ңекодлы вöрöдны.

**Пашö-Педöр.** Со күщöм дорjысыgjas... Röfimöj батты оз леz-  
ны... Кылан, Матрена?

**Öльö** (Öльгали). Те вiстав батыдлы.

**Öльга.** Оз ков. Möдlyg.

**Öльö.** Сiz-кö ме вiсталa. Pedöp Павлöвiч, мi Öльгакöd mö-  
da-möдлы getim кыв гötрасны.

**Пашö-Педöр** (зев ыжыд гöлдöсöн gorödic). Öльга, тajö-нö jещö  
мыj?

**Öльга.** Мijan кыв тыrmic. Me cijöc раfejta.

**Пашö-Педöр** (gökyda лолалö. Пукcис лабiч-вылö).. Кыz те  
лыстiн?.. Ме тенö порог-dorö аслам керкаö ог леz.

**Öльö.** Сылон ем аслас горт. Со тajö.

**Пашö-Педöр.** Сiz. Те мам-жывсыд вунödih?

**Öльга.** Cijö tödö-ңiн. Немтор воча оз шу, кыв сеtis.

**Пашö-Педöр.** Jöjög tı сыкöd. Jipö pyrad ловja журнаныd.  
(Кашкö). Жæгödad тi менö, ловja-вылыг гүö gyjad, öкайjan-  
nejjas.

**Ольга.** Вешшёрө пуан. Век сіз туан-пузын ңемторсыс. Күсан регид, ен пов.

**Пашё-Педёр** (кіргіг-тырж). Мун, талунсаң те абу менам ныв. Ныж пуртён голаёс орөдін.

**Ольга.** Со вот..

**Пашё-Педёр.** Ен лыст гортё локны. Мун, кытчоғ ғінмыйд нуас. Ме ғін-вөзө ен лыст петкөдчыны. (Мунис).

## 8-д петкөдчөм

**Ольё** (Пашё-Педёрлы горёд). Сылён аслас ем горт. Ңекытчоғ сіжі тағ оз мун. Ольга, јортјас, мунамёй Ісполкомё, ме ставсө чукёрта, гіждам. Сесса татчоғ локтам, сені і пом.

**Ольга.** Паңтас. Сөмын повзюдлө.

**Матрена.** Ольё, веңечтөг?..

**Комсомольч.** Күщөм алі веңеч. Веңечтөгыс буржыка овмөдчасны. Мунамёй.

**Ольё.** Ольга, мунам. Оні ме гёгёрвоі—тэыс бурыс мувылас мем ңекод абу. Ольга, ен пов, он кут каңтчыны. Те менам став шудыс. (Окалё).

**Ольга** (візюд Матрена-вылё). Мамыд-нё мың шуас?

**Ольё.** Мамё, те-нё мың лаңтöмьид?

**Матрена.** Кызд-нё бурситөгыс..

**Ольё.** Окота-кө те бурсі-daj.

**Матрена.** Жен гіжанкөд. Зев-нүн те, Ольга, мем ғолём-вылөвоін. Ңінөм соғыны—важён-нүн мөвлапа те-жылыс; мөдлік-кө гашкө мыжкө ескөн і воча муні, шуі, а тед оғ, оғ вермы,—те бур, шаң. Мем ңімкод. (Окалё). Кор венчајтчад?

**Ольё.** Мамё, поп-ылөгыд міжанлы оз ков.

**Комсомольч.** Но мунамёй.

**Ольга** (нывлы). Мун котёрт, кор татчоғ мамёөс, мед локтас пырыс-пир, ен вістав сөмын мыјла. (Ставыслы). Мыјён мамёвоас, пир і мунам.

**Ольё.** Мамё, лөгөдчы гөстајасөс гөстітөдны.

**Матрена** (ңөжжөн сылы). Міжан шај да сакар-қынгі ңінөм абу.

**Ольё.** Мың ем, сіжі-і тырмас.

**Матрена.** Ольё-батушкој, ен тай-нё те сојышт (ставыс өе-ралоны).

## 9-d петкөдчөм.

**Јепö** (пырö гудöка, кias газет). Күшöм-сещöм танi зык, ког-тай абу-а. (Газет кутö дорöдьыс). Со-таj гiжöмаёс ме-јылыс. Лыфдöй јортja. Сiр i гiжöма: Јепiпан..

**Комсомолчеc**. Јепö, свадба. Öлö гötрасö, Öлгаёс ваjö. Мунам лiжсыны.

**Јепö**. Но... Сijö лöсыd, бур уж. Позö јона јоктышты.

**Öлö**. Јона јокты, Јепö.

**Матрена** Веңеч-бöрын јоктоны. Ti кöсjad веңеч воз-вылас.

**Комсомолчеc**. Некушöм веңеч оз ков--выль-ногён гötрагöм böчам.

**Јепö**. Кывзöj, јортjas, выль сыланкывтö сылам (ворсö, ачыс сылö).

## ЗАНАВЕС.

П о м.

ИМЕ, ДА 4187

*Levith*

7

доныс  
Цена 40 ур  
коп. „К“

7663

Коми-З  
3= 1494